

DER BÜRGER ALS EDELMANN

MUSIK VON
RICHARD STRAUSS

OP. 60.

Ouverture zum ersten Aufzug.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Klavierauszug von
Otto Singer.

Nº 1.

Schnell (*Molto Allegro*) Metr. ♩ = 138

The image displays a piano score for the first movement of Richard Strauss's 'Der Bürger als Edelmann'. The score is written for piano (p) and features a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Schnell (Molto Allegro)' with a metronome marking of 138 beats per minute. The key signature is B-flat major (two flats). The score is divided into four systems, each with a treble and bass staff. The first system begins with a piano (p) dynamic and a forte (sf) accent. The second system includes a mezzo-forte (mf) dynamic. The third system features a forte (sf) dynamic. The fourth system includes a piano (p) dynamic. The score is marked with various dynamics and accents, including sf, sfz, and mf. The word 'Harp' is written vertically on the left side of the second system. The score is numbered 1 and 2 at the beginning of the third and fourth systems, respectively.



First system of musical notation, measures 1-3. The music is in 3/4 time, key of B-flat major. Measure 1 has a 4-measure rest in the treble. Dynamics include *p* (piano) in measure 2.

Second system of musical notation, measures 4-6. Dynamics include *dim.* (diminuendo) in measure 5 and *pp* (pianissimo) in measure 6.

Third system of musical notation, measures 7-9. Measure 7 has a 6-measure rest in the treble.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. Dynamics include *cresc.* (crescendo) in measure 10.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. Measure 13 has a 7-measure rest in the treble. Dynamics include *f* (forte) in measure 14.

Sixth system of musical notation, measures 16-18. Dynamics include *cresc.* (crescendo) in measure 16 and *ff* (fortissimo) in measure 18. The system concludes with a double bar line and a 3/4 time signature.

Breit (*largamente*) ♩ = $\frac{4}{4}$ des $\frac{4}{4}$

First system of musical notation, measures 1-2. The music is in 4/4 time, key of B-flat major (two flats). The right hand plays a melody with a fermata on the first measure. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *sfz* (sforzando) in the first measure of the right hand and the second measure of the left hand.

Second system of musical notation, measures 3-4. The music continues with the same tempo and key. The right hand has a melody with a fermata on the third measure. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, measures 5-8. Measure 8 is marked with a large '8'. The right hand has a melody with a fermata on the eighth measure. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, measures 9-12. The tempo changes to *molto acceler.* (much acceleration). The right hand has a melody with a fermata on the eleventh measure. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A measure rest of 6 is indicated in the left hand at measure 10.

Tempo primo, schnell (*Allegro con spirito*)

Fifth system of musical notation, measures 13-16. The tempo is *Tempo primo, schnell* (Allegro con spirito). The music is in 4/4 time, key of B-flat major. The right hand has a melody with a fermata on the thirteenth measure. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* (forte) in the first measure of the right hand.

10 Trompette

mf

p

11

cresc.

f sfz

sfz

sfz

Allegretto $\text{♩} = \text{♩ des } \frac{4}{4}$
cantando

12

p

13

*sempre p**espr.*

14

*p**espr.**cresc.*

15

*dim.**pp*

This musical score is for a piano piece in 6/8 time, marked 'Allegretto' with a tempo of quarter note = quarter note des 4/4. The tempo is also marked 'cantando'. The score consists of five measures, numbered 12 to 15. Measure 12 starts with a piano (*p*) dynamic. Measure 13 features a 'sempre *p*' (always piano) instruction and an 'espr.' (expressive) marking. Measure 14 also has a piano (*p*) dynamic and an 'espr.' marking. Measure 15 begins with a 'cresc.' (crescendo) instruction, followed by a 'dim.' (diminuendo) instruction, and ends with a 'pp' (pianissimo) dynamic. The music is written for piano with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic values, slurs, and articulation marks.

16

p espr. *mf espr.*

(Vorhang auf.)

17

p *dim.* *p.*

dim. *pp*

Stichwort: Musiklehrer: „Er hat Verstand, sage ich mir, in seinem Beutel.“ Tanzmeister: „Da kommt er.“

Nº 2.

Auftritt des Jourdain.

Schnell (vivo)

mf

f

Stichwort: Jourdain: „Gebt mir meinen Schlafrock, damit ich es besser hören kann..... Wartet! Ich glaube, es wird besser sein ohne Schlafrock..... Doch nein! gebt ihn nur wieder her, es wird so besser gehen!“

Ariette.

Nº3.

Allegretto. Sängerin (später Echo)

Du, Ve - nus' Sohn, gibst sü - ßen Lohn für un - ser Seh - nen und

p

col Ped.

Sängerin

Schmach - ten, dir sei ge - weiht mein jun - ges Herz, — und

Sängerin

18

all' mein Sin - nen und Trach - - - - - ten. O du Kna - be! du

sempre p

Sängerin

Kind! o du mäch - tiger Gott, — o du mäch - ti - ger Gott!

dim.

pp

Stichwort: Jourdain: „So, so. Ich habe letzthin ein Liedchen gelernt, das recht artig war. Warten Sie...
Je!... wie war es doch?“

Tanzmeister: „Das weiß ich wahrhaftig nicht.“

Jourdain: „Es ist was von Kätzchen drinnen.“

Tanzmeister: „Von Kätzchen?“

Jourdain: „Ja. Ach! nun habe ich's.“

Couplet des Jourdain.

15

Nº 4.

(Je nach der Stimm lage des Darstellers beliebig zu transponieren.)

19 Schnell (*vivo*) Metr. ♩ = 152
Jourdain.

Ich glau - be - te, mein Schätzchen ist doch so mild als schön. Ich

Jourd. glau - be - te, mein Schätz - chen ist zah - mer als ein Kätz - chen; doch

(Die Modulation muß durchaus den Eindruck machen, als

Jourd. wil - - der ist sie hun - dert - mal, ja, wil - - der ist sie

ob Jourdain den richtigen Ton verfehle.)

Jourd. tau - send - mal als Ti - ger, als Ti - ger, die im Wal - de gehn.

Stichwort: Musiklehrer: „Es sind nun einmal die Schäfer, denen man zumutet, daß sie ihre Gefühle in Musik ausströmen lassen.“

Jourdain: „Gut! Gut! wir werden ja sehen.“

Duett.

Nº 5.

Allegretto mosso Metr. ♩ = 96

Schäfer (Alt) (später Dryade)

mf
Kannst du e - wig nichts als

p *cresc.* *mf*

Schäfer

Käl - te, weißt du e - wig nichts als Spott! Was ist sü - ßer als die

p

Schäfer

Lie - be und was ist ein grö - ße - rer Gott!

cresc.

20

Schäfer

Kann man ja wohl glück - lich wer - den oh - ne sehn -

dim. *p*

Schäfer

süch-ti-gen Sinn? Nehmt die Lie-be von der

p 21

Schäfer

Er-den, und das Le-ben ist da-hin, nehmt die Lie-

pp *p*

Schäfer

- be von der Er-den, und das Le-ben, das Le-ben ist da-

22 Schäferin (später Najade) (frisch)

Ger-ne wollt' ich mich ver-lie-ben, wären nur die

Schäfer

hin!

mf *cresc.* *poco f*

Schäferin.

Män-ner treu, die Män-ner treu.

A-ber falsch sind ih-re Schwüre und ihr

23

Schäferin.

Herz ge-schwin-de neu, ge-schwin-de neu!

dim.

Schäferin.

Ja, —

ich muß mich sel-ber jam-mern, tau-ge schlecht in die-se

p

Schäferin.

Welt,

ach, mit Har - - - - ren

*p**p*

Schäferin.

und Um - klam - - - - mern auf ein

Schäferin.

ein - - zig Glück ge - stellt!

Schäfer.

*dim.**pp**p*

25

Etwas gemächlich (*un poco comodo*)

Schäferin.

O ängstli - ches Ge fühl!

Schäfer.

süßes Sich ver - schen - ken!

O zärt - li ches Ver -

Etwas gemächlich (*un poco comodo*)

5

pp

26

Schäferin.

Viel lie - ber frei und kühl.

Ver -

Schäfer.

schrän - ken!

Laß dich die Lie - be fin - den!

*f**mf**p**p*

Schäferin.
wor - ren, weh, und schwül!

Schäfer.
Laß dich die Lie - be bin - - -

27 poco accelerando al - *f* -

Schäferin.
p O ängst - - - li - ches Ge - fühl!

Schäfer.
- - - den! poco accelerando al - -

tempo primo
(*Allegretto mosso.*)

Schäferin.
Frei - heit, bleib' bei mir! Ich will

Schäfer.
tempo primo
(*Allegretto mosso.*) Ent - span - ne die - se Här - te!

p 28

Schäferin. dich nicht ver - han - - - - - deln! Mir ban-get vor der

Schäfer. Ent - span - ne die - se Här - - - te! O

dim. *mf* *p*

Schäferin. *cresc.* Stun - de, mir grauset vor dem Tag! O Frei - heit, o Frei - - -

Schäfer. *cresc.* las - se dich ver - wan - deln, o las - se dich ver - wan - - - deln,

cresc.

Schäferin. *f* 29 *b2* - - heit, o Frei - - - heit, o

Schäfer. *f* es na-het dei - ne Stun - - de, er - fül - - let, er -

f *ff*

Schäferin. Frei - - heit bleib' bei mir!

Schäfer. fül - - - - - let sich dein Tag. Es na-het dei-ne Stun - de, er -

f *dim.* *p*

Schäferin. O Freiheit, o Frei - heit bleib' bei

Schäfer. fül-let sich dein Tag. Er - fül - - - - - let sich dein

cresc. *f* *espr.* 4

Schäferin. mir.

Schäfer. Tag.

p *cresc. mf* *dim.* *pp* *poco calando*

Stichwort: Jourdain: „Ach! die Menuette sind mein Leibtanz! Sie müssen mich einmal tanzen sehen. (zum Tanzmeister) Nun, Herr Tanzmeister!“

Tanzmeister: „Einen Hut, mein Herr, ich bitte Sie sehr.“ (Herr Jourdain nimmt seines Lakaien Hut und stülpt ihn über seine Schlafmütze. Der Tanzmeister nimmt ihn bei der Hand und läßt ihn ein Menuett tanzen.)

Menuett.

Nº 6.

Tanzmeister: „La, la, la, la, la, la, la, la, la,

Metr. ♩ = 92

Tempo di Minuetto

(moderato assai)
(ziemlich langsam)

Tanzm. la Den Takt! Den Takt! la, la, la, la, la,

Tanzm. la den Fuß gestreckt! la, la, la, la, la,

Tanzm. la, la, la, la, la, la! Werfen Sie die

Tanzm. Schultern nicht so! la, la, la, die Arme hängen, als ob sie

24

Tanzm. lahm wären! la, la, la, la. Den

34

Tanzm. Kopf in die Höhe! Auswärts mit der Fußspitze! La, la, la, Den Leib gerade!

35

Tanzm. La, la, la, la, la, la, la, la,

36

Tanzm. la, la, la, la,

37

Tanzm. la, la, la, la.

Jourdain: „So?“ Musiklehrer: „Das geht vortrefflich.“ Kurzer Dialog bis: Erster Lakai (meldet:), Der Fechtmeister.“

Nº 7.

Der Fechtmeister tritt auf, mit ihm der kleine Lakai, der 2 Rapiere und Fechthandschuhe trägt. Fechtmei-

Ziemlich lebhaft (*animato assai*) Metr. ♩ = 72

ster: (Nachdem er die Rapiere dem Lakai aus der Hand genommen und eines davon dem Herrn Jourdain überreicht hat)

Fechtmeister: „Wohlan, mein Herr! Die Reverenz! Den Leib gerade!

Fechtm. Ein wenig auf den linken Schenkel gelehnt! Die Beine nicht so

Fechtm. weit auseinander!

Fechtm.

Die Füße in gerader Linie!

Die

37

f *p* *con slancio* *col Ped.*

Fechtm.

Faust gerade mit der Hüfte!

fp

Fechtm.

Die Degenspitze gleich hoch mit den Schultern! Den

mf

Fechtm.

Arm nicht so sehr ge-streckt! Die linke Hand gleich hoch mit dem

38

p *cresc.*

Fechtm.

Auge! Die linke Schulter besser zurück! Den Kopf gerade!

dim.

Fechtm. Die Augen scharf auf mich! *) A-van - - cie-ret! Den

p *dim.* *f* Schnell (*vivo*)

Fechtm. Leib fest! Geht an mit Quar - te! Stoßt aus! Eins, zwei! Zu-

39

Fechtm. rück! Noch ein - mal! Den Fuß fest! Eins, zwei!

40

Fechtm. Einen Sprung zu - rück! Wenn Sie ausstoßen, mein Herr, so muß allzeit die Klinge zuerst kommen und der Leib wohl gestreckt werden.

40

*) Genau im Takt sprechen.

Fechtm. Eins, zwei! Frisch! Geht an mit Ter-ze! Stoßt aus!

Fechtm. Avan-cie - ret! Den Leib fest! Avan - cie - ret!

Fechtm. Eins, zwei! Zu - rück! Fallt aus! Eins, zwei! Einen Sprung zu - rück! In Posi-

Fechtm. (Der Fechtmeister gibt ihm etliche Stöße und ruft ihm jedesmal zu:)
tur, mein Herr! In Posi - tur! In Posi - tur! In Posi - tur!

Jourdain: „He!“
Musiklehrer: „Sie
tun rechte Wunder!“

Stichwort: Der Schneider: „Geduld, das gehet so nicht an. Ich habe Leute mitgebracht, die Ihnen das Kleid nach dem Takte anziehen sollen. Solche Kleider müssen mit Zeremonien angezogen werden. He! Kommt herein!“

(Vier weitere Schneidergesellen treten tanzend auf.)

Der Schneider (zu seinen Gesellen): „Zieh'et dem Herrn das Kleid so an, wie ihr bei Standespersonen zu tun pfleget.“

Auftritt und Tanz der Schneider.

No 8.

Schnell (*virace*). Metr. $\text{♩} = 104$

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music is in 2/4 time, featuring a series of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a simple bass line in the left hand.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with various ornaments and grace notes. The bass line remains simple, providing a steady accompaniment.

Third system of musical notation, starting at measure 42. The treble clef staff features a complex figure-eight ornament in the first measure, followed by a series of sixteenth notes. The bass line continues with a simple accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues with a series of sixteenth notes and eighth notes. The bass line features a simple accompaniment with some rests.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a series of sixteenth notes and eighth notes, with a forte (*ff*) dynamic marking. The bass line continues with a simple accompaniment, including a final measure with a treble clef.

43

p *cresc.* *f*

44

fp

(Der erste Schneidergesell tanzt und stellt das Betragen eines großen Herrn auf der Pro-
Tanz des ersten Schneidergesellen.
L'istesso tempo. ♩ = ♩ des C

Solo-Viol.

f *sfz* *sfz* *p*

menade dar.)

p *pp*

45

First system of music, measures 44-45. The key signature has two sharps (F# and C#). Measure 44 features a piano introduction with a *cresc.* marking. Measure 45 begins with a *mf* dynamic and includes a *p* marking in the bass line.

Second system of music, measures 46-47. The melody continues with various articulations and slurs. The bass line provides harmonic support with chords and single notes.

Third system of music, measures 48-49. Measure 48 features a *sfz* dynamic in the treble and a *p* dynamic in the bass. Measure 49 features a *sfz* dynamic in the treble.

Fourth system of music, measures 50-51. Measure 50 includes an 8-measure slur in the treble and a *sempre p* marking in the bass. Measure 51 features a *sfz* dynamic in the treble and a *mf* dynamic in the bass.

46

Fifth system of music, measures 52-53. Measure 52 features a *p* dynamic in the bass. Measure 53 features a *f* dynamic in the treble and a *sfz* dynamic in the bass.

First system of the musical score. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including triplets and sixteenth-note runs. The bass clef staff provides harmonic support with chords and single notes. A dynamic marking of *sfz* (sforzando) is present in the bass staff.

Second system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with triplets and sixteenth-note runs, marked with *stacc.* (staccato). The bass clef staff has a few notes, including a triplet of eighth notes.

Third system of the musical score. The treble clef staff continues the melodic line with triplets and sixteenth-note runs. The bass clef staff has a few notes, including a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the bass staff.

Fourth system of the musical score, starting at measure 47. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including triplets and sixteenth-note runs. The bass clef staff provides harmonic support with chords and single notes.

Fifth system of the musical score, starting at measure 48. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including triplets and sixteenth-note runs, marked with *espr.* (espressivo). The bass clef staff has a few notes, including a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the bass staff.

First system of the musical score. The treble staff features a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. The bass staff provides harmonic support with chords and a *sfz* (sforzando) marking. A triplet of eighth notes is indicated in the treble staff.

Second system of the musical score. The treble staff continues the melodic line. The bass staff includes a five-measure rest in the treble staff and a triplet of eighth notes in the bass staff. A measure rest is marked with a '7' in the bass staff.

Third system of the musical score. The treble staff features a melodic line. The bass staff includes a forte (*ff*) dynamic marking and a *sfz* (sforzando) marking. A triplet of eighth notes is indicated in the bass staff.

Fourth system of the musical score. The treble staff features a melodic line. The bass staff includes a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* (piano) dynamic marking. A *cantabile* marking is present above the treble staff. A measure rest is marked with a '5' in the treble staff.

Fifth system of the musical score. The treble staff features a melodic line. The bass staff includes a *p* (piano) dynamic marking. A five-measure rest is indicated in the treble staff.

51

p

cresc.

ed.

52

f

sfz

rit.

a tempo

ff

sfz

This musical score is for a piano piece, spanning measures 51 and 52. The key signature is D major (two sharps). The score is written for a grand piano, with a treble and bass staff joined by a brace on the left. Measure 51 begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a complex, arpeggiated texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes, often grouped in threes. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A crescendo (*cresc.*) marking appears in the right hand towards the end of measure 51. Measure 52 starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand continues with the arpeggiated texture, while the left hand has some rests followed by chords. A sforzando (*sfz*) marking is present in the right hand. The piece concludes with a ritardando (*rit.*) and a return to the original tempo (*a tempo*), marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The final measure features a powerful chordal texture in both hands, with a final sforzando (*sfz*) in the right hand.

53

First system of musical notation (measures 53-55). The treble clef staff contains complex chords and arpeggios, with a triplet of eighth notes in measure 55. The bass clef staff features a series of chords, a piano (*p*) dynamic marking, and a section marked *espr.* (espressivo) with a 7/2 time signature. Measure 55 includes a triplet of eighth notes and a 3/5 time signature.

Second system of musical notation (measures 56-58). The treble clef staff continues with arpeggiated figures. The bass clef staff has a *Red.* (Reduction) marking and a * symbol in measure 56. Measure 58 features a triplet of eighth notes.

54

Third system of musical notation (measures 59-61). The treble clef staff shows arpeggiated chords. The bass clef staff includes a *cresc.* (crescendo) marking in measure 61.

Fourth system of musical notation (measures 62-64). The treble clef staff contains a triplet of eighth notes in measure 62. The bass clef staff has a *più cresc.* (more crescendo) marking in measure 64.

55

Fifth system of musical notation (measures 65-67). The treble clef staff features a section marked *espr.* (espressivo) in measure 67. The bass clef staff includes a *sfz* (sforzando) marking, a *dim.* (diminuendo) marking, and a *p* (piano) dynamic marking.

First system of a musical score in G major (one sharp). The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Performance markings include *espr.* (expressive) and *p* (piano).

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic development, and the left hand features a more active accompaniment with chords and eighth notes. A *dim.* (diminuendo) marking is present towards the end of the system.

Third system of the musical score, starting at measure 56. The time signature changes to 3/4. The right hand has a melodic line, and the left hand plays a steady accompaniment. The marking *pp* (pianissimo) is indicated.

Fourth system of the musical score, starting at measure 57. The time signature changes to 3/4. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The marking *mf* (mezzo-forte) is indicated.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and ties, and the left hand plays a rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line.

$\text{♩} = \text{♩ des } \frac{3}{4}$

p

58 $\text{♩} = \text{♩ des } \text{♩}$

sempre p

col. Red.

Solo-Violine.
espr.

dim.

dim.

pp.

mf

Red.

Stichwort: Dorantes: „Sie haben wohl daran getan. u. s. f.“

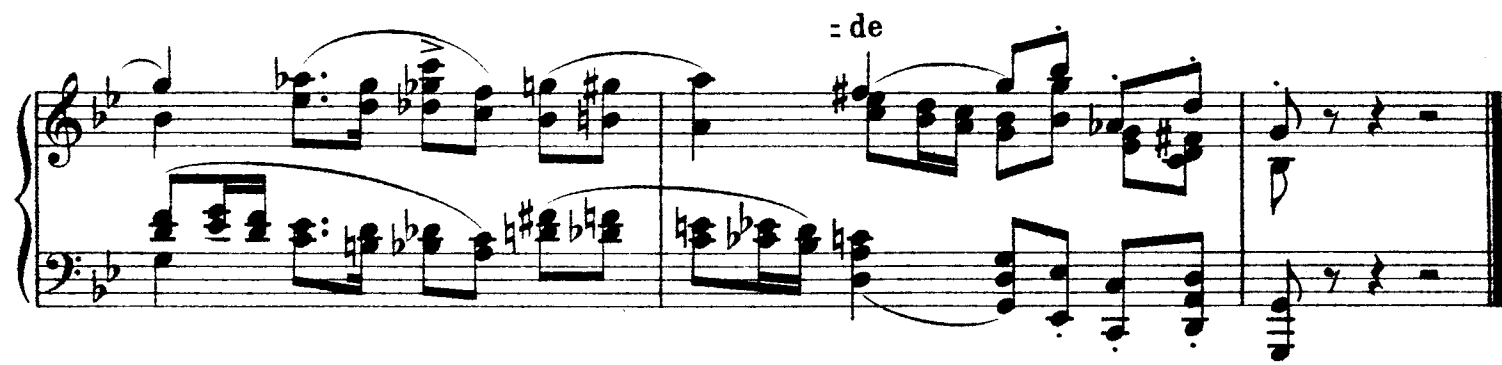
Jourdain: (gibt Nikoline eine Maulschelle) „Ihr seid ein sehr ungeschliffen Mädchen“ (Nikoline rennt ab und läßt die Türe offen stehen. Man hört durch die offene Türe aus dem Nebengemach das Orchester die Ouverture zu Ariadne probieren.)

Jourdain: (während der Musik, zu Dorantes) „Wir wollen weggehen, wenn es Ihnen gefällt ist“

Nº 9.

Orchester hinter der Bühne.

Allegro.



Ende des ersten Aufzuges.

Zweiter Aufzug.

Einleitung.

Nº 10.

Andante, galante e grazioso. Metr. ♩ = 84

First system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: three flats (B-flat, E-flat, A-flat). Time signature: 4/4. The piece begins with a forte (*fp*) dynamic. The melody in the treble staff features triplet eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with eighth notes. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff continues the melodic line with triplet eighth notes and includes a piano (*p*) dynamic marking. The bass staff continues the accompaniment. The system ends with an *espr.* (espressivo) marking.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff features a more complex melodic line with triplets and sixteenth notes. The bass staff continues the accompaniment. The system concludes with a key signature change to two flats (B-flat, E-flat).

Fourth system of musical notation, starting at measure 59. Treble and bass staves. The treble staff begins with a *sempre p* (sempre piano) marking. The melody continues with triplet eighth notes. The bass staff continues the accompaniment. The system concludes with a key signature change to one flat (B-flat).

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff features a melodic line with triplets and sixteenth notes. The bass staff continues the accompaniment. The system concludes with a key signature change to natural (C major).

60

First system of musical notation, measures 60-61. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). Measure 60 features a treble staff with a triplet of eighth notes (F4, G4, A4) and a bass staff with a triplet of eighth notes (B-flat3, A-flat3, G3). Measure 61 continues the triplet pattern in the treble staff and has a whole rest in the bass staff.

Second system of musical notation, measures 62-63. Measure 62 has a treble staff with a triplet of eighth notes (B-flat4, A-flat4, G4) and a bass staff with a triplet of eighth notes (F3, E-flat3, D3). Measure 63 has a treble staff with a triplet of eighth notes (G4, F4, E-flat4) and a bass staff with a triplet of eighth notes (C3, B-flat2, A2).

espr.

Third system of musical notation, measures 64-65. Measure 64 has a treble staff with a triplet of eighth notes (D4, C4, B-flat4) and a bass staff with a triplet of eighth notes (G2, F2, E-flat2). Measure 65 has a treble staff with a triplet of eighth notes (F4, E-flat4, D4) and a bass staff with a triplet of eighth notes (B-flat2, A2, G2). The instruction "l.H." is written below the bass staff in measure 65.

61

Fourth system of musical notation, measures 66-67. Measure 66 has a treble staff with a triplet of eighth notes (A4, G4, F4) and a bass staff with a triplet of eighth notes (F2, E-flat2, D2). Measure 67 has a treble staff with a triplet of eighth notes (G4, F4, E-flat4) and a bass staff with a triplet of eighth notes (C2, B-flat1, A1). The instruction "dimin." is written below the bass staff in measure 67. Measure 68 has a treble staff with a triplet of eighth notes (F4, E-flat4, D4) and a bass staff with a triplet of eighth notes (B-flat1, A1, G1). The instruction "p" is written below the bass staff in measure 68, and "l.H." is written below the bass staff in measure 69.

espr.

Fifth system of musical notation, measures 70-71. Measure 70 has a treble staff with a triplet of eighth notes (E-flat4, D4, C4) and a bass staff with a triplet of eighth notes (A1, G1, F1). Measure 71 has a treble staff with a triplet of eighth notes (D4, C4, B-flat4) and a bass staff with a triplet of eighth notes (G1, F1, E-flat1).

58 59 60 61 62

cresc. *dim.* *p*

(Vorhang auf)

63 64 65 66

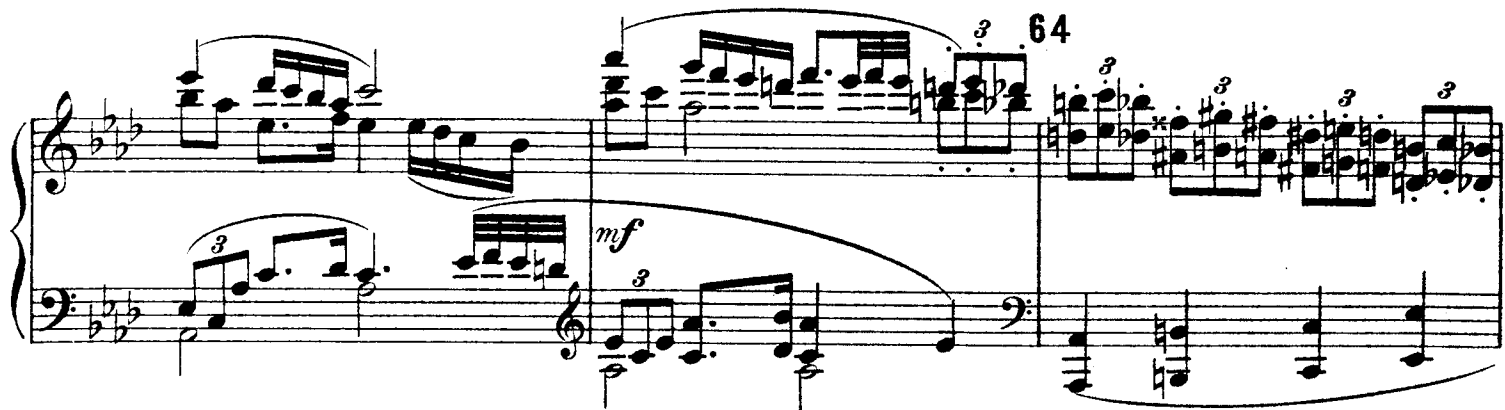
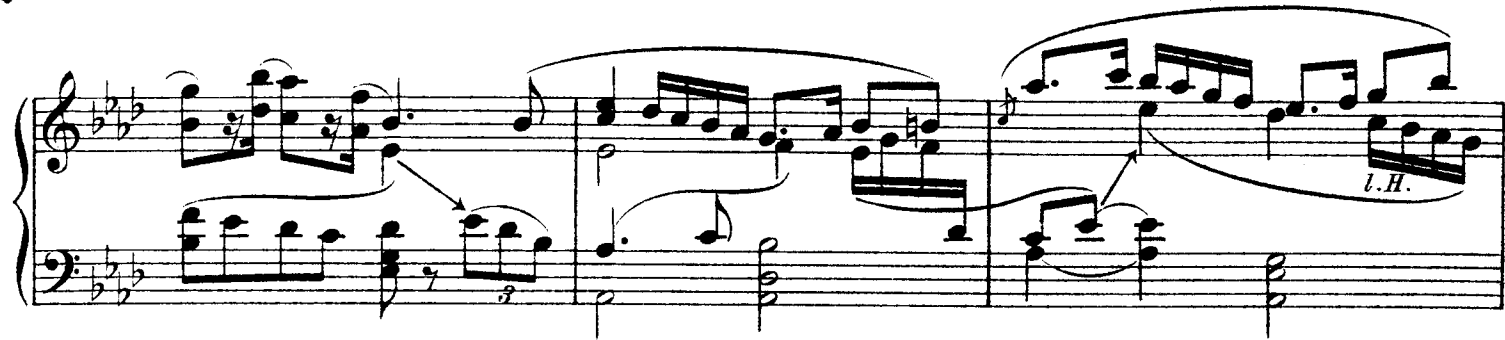
Lakai: „Der Herr Graf mit einer Dame.“

Jourdain: „O mein Gott! Ich habe noch verschiedenes anzuordnen. Sage den Herrschaften, daß ich den Augenblick bei ihnen sein werde.“
(Geht ab)

Lakai führt Dorantes und Dorimene herein.

67 68 69

p *L.H.*



Lakai: „Der gnädige Herr wird



sofort erscheinen“

Dorantes: „Es ist gut“

(Der Lakai geht ab)



Das Diner.

43

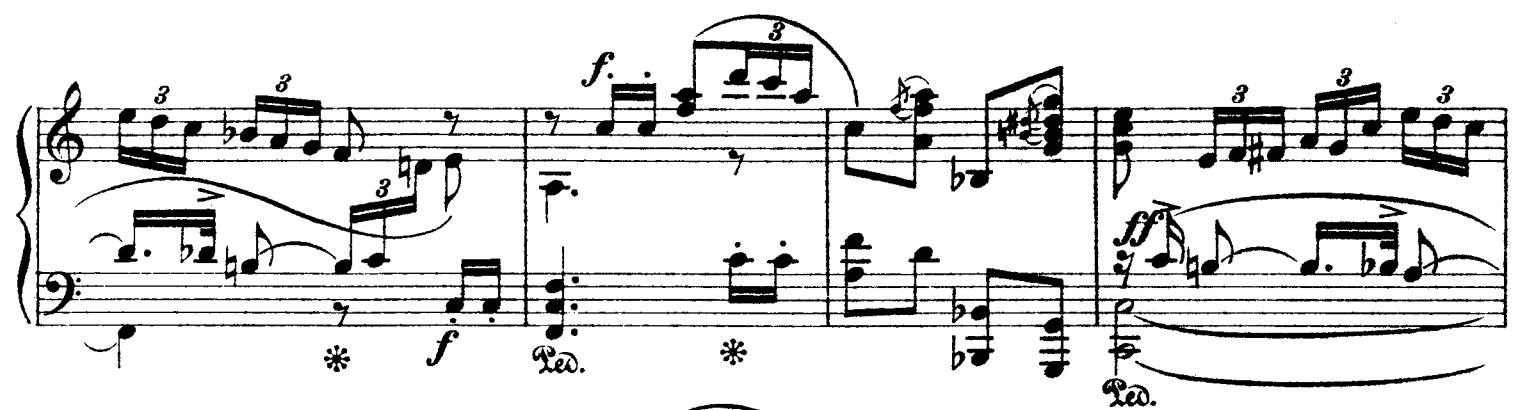
Stichwort: Lakai: „Es ist alles bereitet, gnädiger Herr.“

Auftritt der Köche, die tanzend einen reichbesetzten Tisch hereinbringen. Jourdain, Dorimene und Dorantes setzen sich zu Tisch, nachdem die beiden großen und der kleine Lakai ihnen Stühle hingestellt haben.

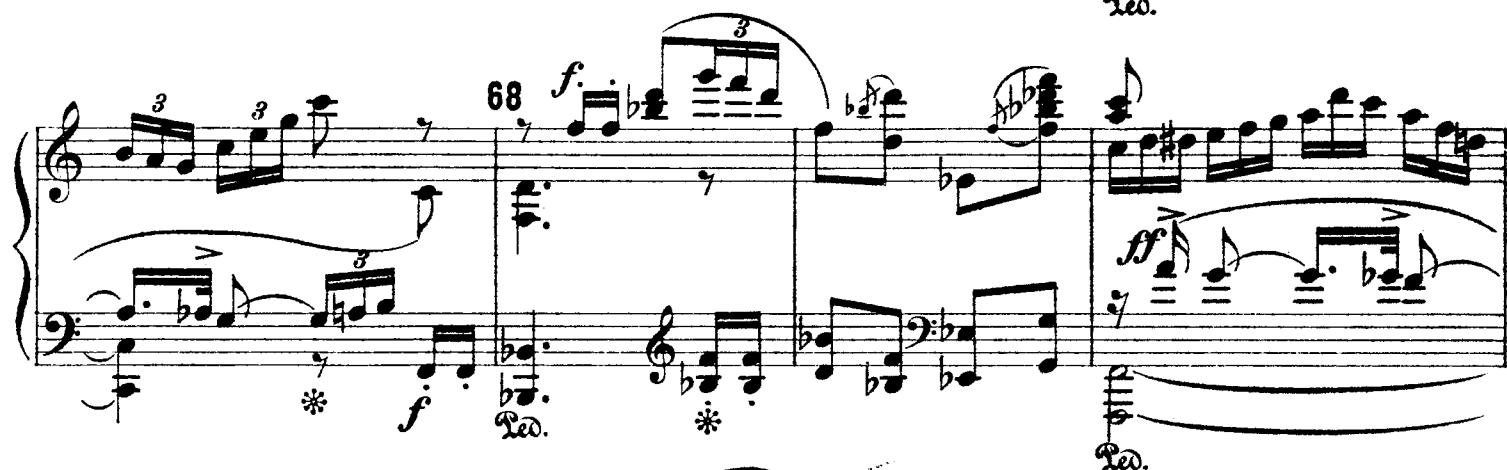
Nº 11.

Moderato, alla marcia. Metr. ♩ = 84

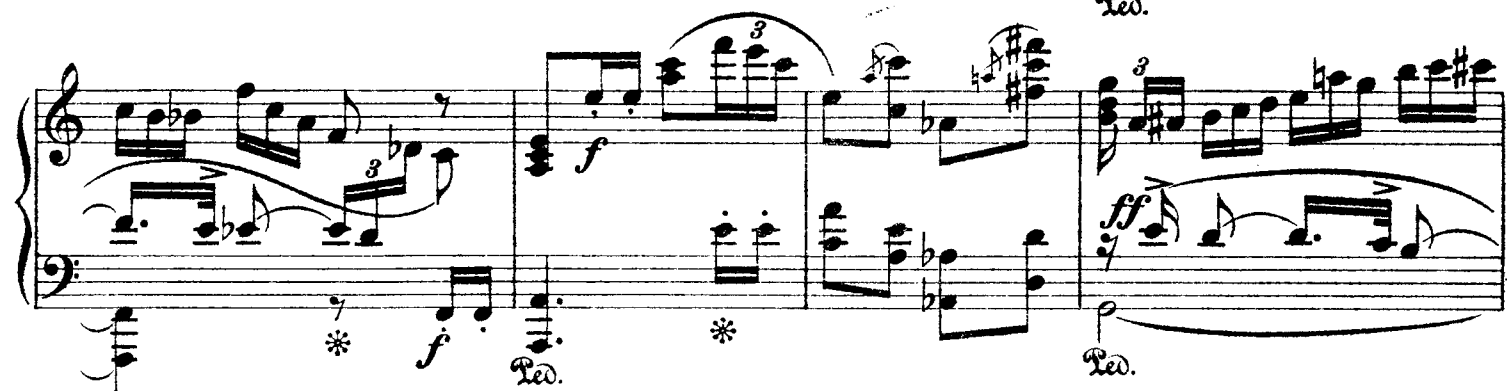
The musical score is written for piano in 2/4 time, marked 'Moderato, alla marcia' with a tempo of 84 beats per minute. It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The score begins with a forte (*f*) dynamic. The first system features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass, with chords in the treble. The second system introduces triplet figures in both hands, marked with *sfz* (sforzando). The third system contains a repeat sign and a measure number '66'. The fourth system continues with triplet patterns and *sfz* markings. The fifth system begins with measure number '67' and includes a section marked with a double bar line, an asterisk (*), and the word 'Ped.' (pedal). The score concludes with a final measure marked 'Ped.'.



First system of musical notation. Treble and bass staves. Features triplets, a forte (*f*) dynamic marking, and a *Red.* (Reduction) marking. Asterisks (*) are placed below the bass staff.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. Features triplets, a forte (*f*) dynamic marking, and a *Red.* (Reduction) marking. Asterisks (*) are placed below the bass staff. The measure number 68 is indicated above the treble staff.



Third system of musical notation. Treble and bass staves. Features triplets, a forte (*f*) dynamic marking, and a *Red.* (Reduction) marking. Asterisks (*) are placed below the bass staff.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Features triplets, a fortissimo (*ff*) dynamic marking, and a *Red.* (Reduction) marking. Asterisks (*) are placed below the bass staff. The measure number 69 is indicated above the treble staff.



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Features triplets, a fortissimo (*ff*) dynamic marking, and a *Red.* (Reduction) marking. Asterisks (*) are placed below the bass staff. The measure number 70 is indicated above the treble staff.

68 69 70

Led. * Led. *

71 72 73 74

(Wiederholung nach szenischem Bedürfnis)

75 76 77 78

Led. *

79 80 81 82

Led. * Led. *

83 84 85 86

69 70 71 72 73

74 75 76 77 78

79 80 81 82 83

Die Köche reichen unter Zeremoniell den Lakaien die einzelnen Schüsseln aus der Anricht.

75 *gemächlich (comodo)*

84 85 86 87 88

Die Lakaien servieren.

89 90 91 92 93

Sehr schnell. (*Allegro molto*)

Erster Lakai (meldet den ersten Gang): „Ein Saimen vom Rhein nach Pfalzgrafen-
art, hiezu ein weisser Burgunderwein.“

77

78

Allegretto. Metr. ♩ = 52

Dorimene: „Ei, Herr Graf, das ist ein allzu prächtiges Souper, das Sie mir da geben!“ Jourdain: „Sie

79

belieben nur zu scherzen, gnädige Frau. Ich wollte wünschen, daß es Ihrer würdig wäre.“ Dorantes: „Herr

80

Jourdain hat recht, Madame, daß er so redet, und er verpflichtet mich wirklich, daß er in seinem Hause die Wirtsstelle so gut vertritt.“

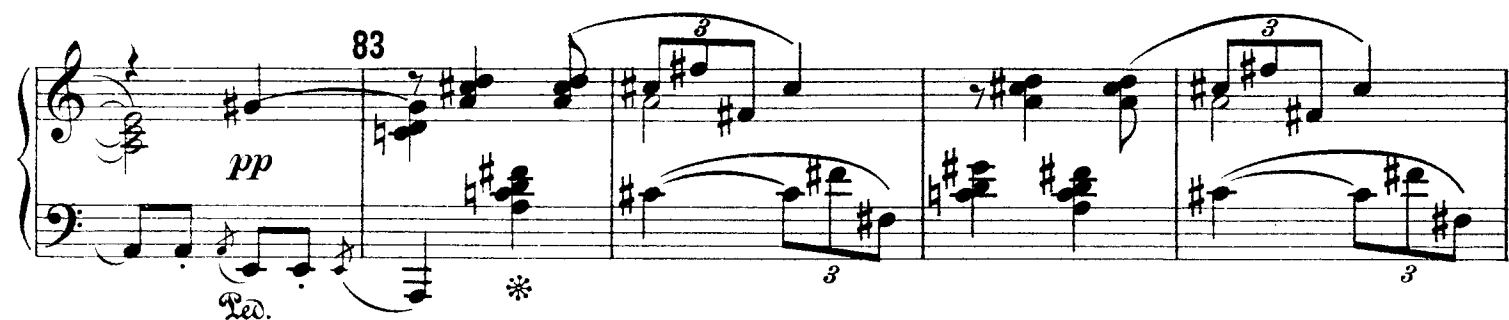
81

gemächlich (*comodo*)

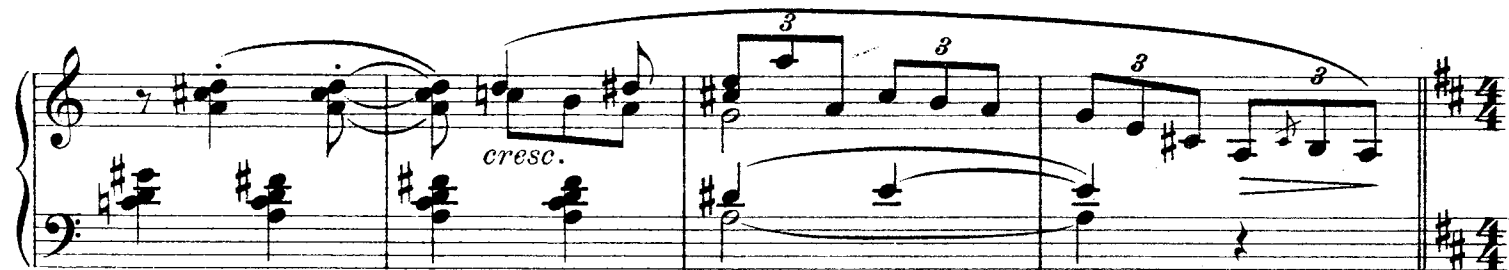
Lakai (meldet den zweiten Gang): „Eine Hammelkeule in



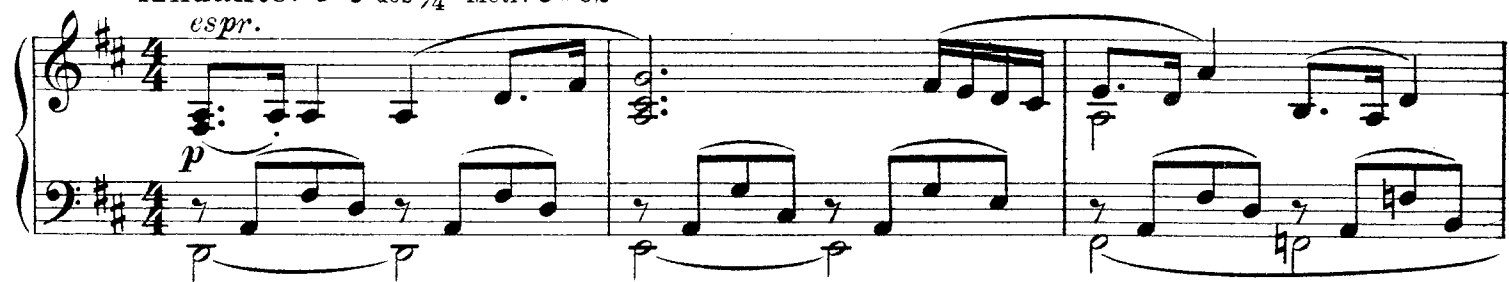
italienischer Weis', hiez zu ein Wein von Bordeaux.“



Dorimene: „Ich kann auf dieses Kompliment nicht besser ant-



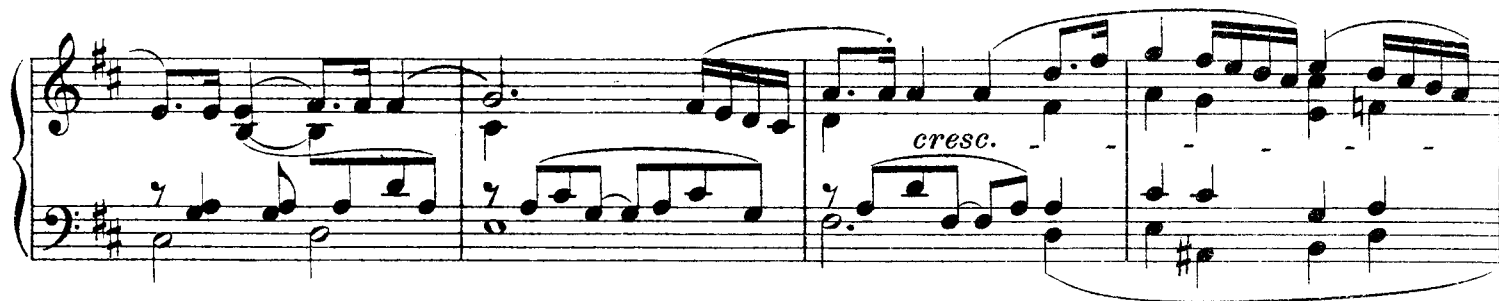
worten, als daß ich esse, wie ich es tue.“ Jourdain: „O! Was sind das für schöne Hände!“ Dorimene: „Die Hände sind sehr mittelmäßig, Herr Jourdain. Sie wollen aber vielleicht von dem Dia-

84 Andante. $\text{♩} = \text{♩ des } \frac{3}{4} \text{ Metr. } \text{♩} = 92$ 

manten reden – der gewiß sehr schön ist.“ Jourdain: „Ich, gnädige Frau? Davor bewahre mich der Himmel!



50 Das wäre nicht galant gehandelt; und der Diamant ist etwas sehr Geringes.“ Dorimene: „Finden Sie? Sie sind wohl sehr verwöhnt?“ Dorantes (gibt Jourdain mehrfach Zeichen). Jourdain: „Sie sind gar zu gnädig.“ Dorantes: „Herr Jourdain, wir wollen doch ein wenig der Musik zuhören.“ Dorimene: „Sie ist zu reizend und von einer ganz



besonderen Art.“

Dorantes: „Ich habe sie so angeordnet. Hören Sie, wie das, was ge-



spielt wird, sich zu dem schickt, was man uns aufträgt.“



87

etwas zurückhaltend
poco ritenuto

88

poco calando

Lakai: (meldet den dritten Gang) „Ein kleines

Gericht von Drosseln und Lerchen auf Salbei und Thymian,

hiez

ein Wein von Epernay.“

90

First system of musical notation, featuring a piano accompaniment with treble and bass staves. The music is in G major and 3/4 time. It includes several triplet markings and a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure of the second system.

Dorimene: „Das ist eine so hübsche Musik, als nur zu den-

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment. It includes a measure number 91 above the treble staff and continues with triplet markings.

ken ist.“

Jourdain: „Ich sehe aber hier etwas, Ihro Gnaden, das noch schö-

Third system of musical notation, featuring a piano accompaniment with treble and bass staves. It includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the second measure of the second system.

ner ist.“

Dorimene: „Ei, ei! Der Herr Jourdain ist ja sehr galant.“

Fourth system of musical notation, featuring a piano accompaniment with treble and bass staves. It includes a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure of the second system.

92

Jourdain: „Ich wollte nur, daß Sie mich für das

ansähen, was ich gerne sagen möchte.“

93

Dorimene: „Ach!“

Dorantes: „Ja, Sie kennen ihn noch nicht.“

Die vier Köche rollen ein vergoldetes Wägelchen heran. Sie heben davon eine

Jourdain: „Sie kann mich kennen lernen, sobald es ihr beliebig sein wird!“ Dorimene: „Oh!“

Dorantes: „Es ist ein Mann, der seine Antwort parat hat.“ Lakai: (meldet den letzten Gang) „Eine Omelette mit

94

54 Schüssel mit einer riesigen Omelette ab, und der Küchenjunge, der darunter verborgen war, springt heraus und tanzt, nachdem er an einer Überraschung, hiezu ein süßer Portugieserwein.“

95 Presto. Metr. $\text{♩} = 76$.

Pw.

ff

einem Glas des süßen Portugieserweins genippt hat.

1 *ff* *p*

p

ff

p

96 *p*

p

97 *p*

p

Dorantes: „Wissen Sie, *mf*

mf

was dieser Tanz ausdrücken will?“

Dorimene: „Ich meine, es ist

deutlich genug.“

Dorantes: „Und mißfällt er Ihnen darum?“

Dorimene: „Däs habe ich
nicht gesagt.“

mit Elan (con slancio)

espr. 101 *p*

This system contains measures 101 and 102. Measure 101 begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 2/4 time signature. The right hand plays a half note F#4, while the left hand plays a half note F#3. A slur connects the two notes. The dynamic is *p*. Measure 102 continues the melody in the right hand with eighth notes, while the left hand plays a half note F#3. The dynamic remains *p*.

102 *mf*

This system contains measures 102 and 103. Measure 102 continues the melody in the right hand with eighth notes, while the left hand plays a half note F#3. The dynamic is *mf*. Measure 103 continues the melody in the right hand with eighth notes, while the left hand plays a half note F#3. The dynamic remains *mf*.

This system contains measures 103 and 104. Measure 103 continues the melody in the right hand with eighth notes, while the left hand plays a half note F#3. Measure 104 continues the melody in the right hand with eighth notes, while the left hand plays a half note F#3.

cresc.

This system contains measures 104 and 105. Measure 104 continues the melody in the right hand with eighth notes, while the left hand plays a half note F#3. Measure 105 continues the melody in the right hand with eighth notes, while the left hand plays a half note F#3. The dynamic is *cresc.*

103 *f*

This system contains measures 105 and 106. Measure 105 continues the melody in the right hand with eighth notes, while the left hand plays a half note F#3. Measure 106 continues the melody in the right hand with eighth notes, while the left hand plays a half note F#3. The dynamic is *f*.

ff *dim.* *p*

This system contains measures 106 and 107. Measure 106 continues the melody in the right hand with eighth notes, while the left hand plays a half note F#3. Measure 107 continues the melody in the right hand with eighth notes, while the left hand plays a half note F#3. The dynamic is *ff*. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Lebhaft (con anima)

104

f *dim.* *p* *f*

5

105

fp *f* *dim.*

5

getragen (sostenuto) 106

p *f* *ff* *p*

5

Tea

p *cresc.*

3

Tea

107

p *cresc.*

3

Tea

108

p *cresc.*

3

Tea

8

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

109

f *mf* *poco calando* *p*

Ped. dim. * *Ped.* *p* *

Prestissimo.

110

cresc.

f

111

ff

Ped. * *Ped.* *

112

113

114

cresc.

Der tanzende Küchenjunge wirbelt wie ein zierli-

115

ff

- cher Trunkener um den Tisch herum und verschwindet durch die kleine Seitentür.

Dorimene (einfallend), „Was für ein geschickter Küchenjunge.“

Personen der Oper Ariadne auf Naxos

Ariadne	Sopran
Bacchus	Tenor
Najade	Hoher Sopran
Dryade	Alt
Echo	Sopran
Zerbinetta	Hoher Sopran
Harlekin	Bariton
Scaramuccio	Tenor
Truffaldin	Bass
Brighella	Tenor

ARIADNE AUF NAXOS

VON

RICHARD STRAUSS

OP.60

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Stichwort: Dorimene: „Auf diese Weise könnten wir uns den langweiligen Komplimenten Ihres Strohmannes entziehen?“

Dorantes: „Sie sind entzückend“
Dorimene: „Wir wollen sehen“

Nachdem alle Platz genommen haben, beginnt die

Ouverture.

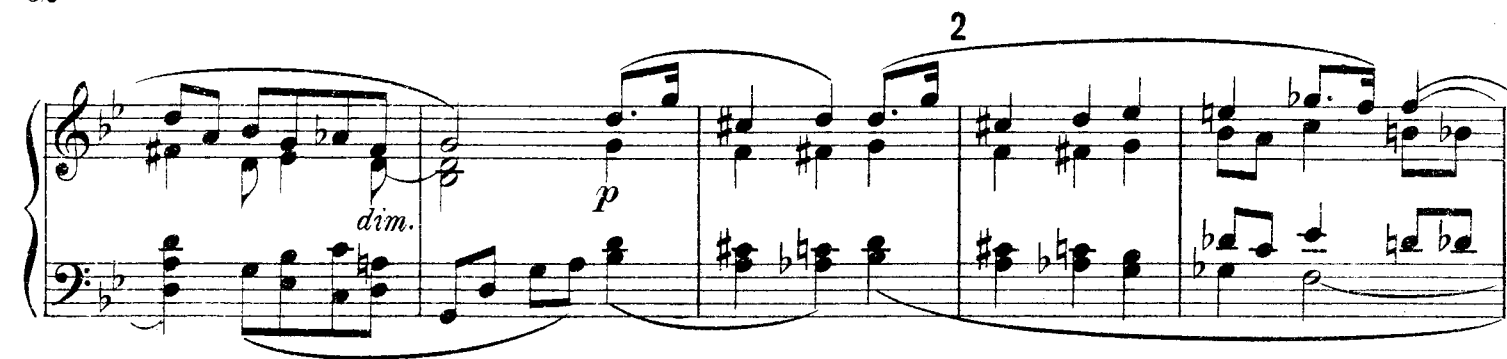
Klavierauszug von
Otto Singer.

Andante. Metr. ♩ = 76

Piano. *p*

Har *mf*

2



dim. p

This system contains the first two measures of a musical phrase. The first measure features a descending eighth-note scale in the right hand and a bass line with chords, marked *dim.*. The second measure continues the right-hand line and has a *p* (piano) dynamic marking.

3



mf *espr.*

This system contains measures 3 and 4. Measure 3 begins with a triplet of eighth notes in the right hand, marked *mf*. Measure 4 features a more complex right-hand figure with a *espr.* (espressivo) marking.

3



l. H. *dim.* *pp espr.*

This system contains measures 5 and 6. Measure 5 has a *l. H.* (left hand) marking. Measure 6 is marked *dim.*. The system concludes with a double bar line.



espr.

This system contains measures 7 and 8. Measure 7 has a *espr.* marking. Measure 8 continues the melodic line in the right hand.

4



cresc.

This system contains measures 9 and 10. Measure 9 is marked *cresc.* (crescendo). Measure 10 features a more active right-hand line.

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/4. The first measure is marked *f* (forte). The second measure is marked *ff* (fortissimo). The system ends with a triplet of eighth notes in the treble and a single eighth note in the bass.

Second system of the musical score, starting with a measure number '5'. It features a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats. The system includes dynamic markings *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte). There are also expressive markings *espr.* (espressivo). The system concludes with a triplet of eighth notes in the treble and a single eighth note in the bass.

Third system of the musical score, starting with a measure number '6'. It features a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats. The system includes the tempo marking *poco calando* (slightly slowing down) and the tempo change *6 a tempo* (6 at tempo). There are also expressive markings *espr.* (espressivo) and *cresc.* (crescendo). The system concludes with a triplet of eighth notes in the treble and a single eighth note in the bass.

Fourth system of the musical score. It features a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats. The system includes a dynamic marking *f* (forte). The system concludes with a triplet of eighth notes in the treble and a single eighth note in the bass.

Fifth system of the musical score, starting with a measure number '7'. It features a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats. The system includes the tempo marking *ritard.* (ritardando) and a dynamic marking *pp* (pianissimo). The system concludes with a triplet of eighth notes in the treble and a single eighth note in the bass.

Allegro. Metr. ♩ = 108

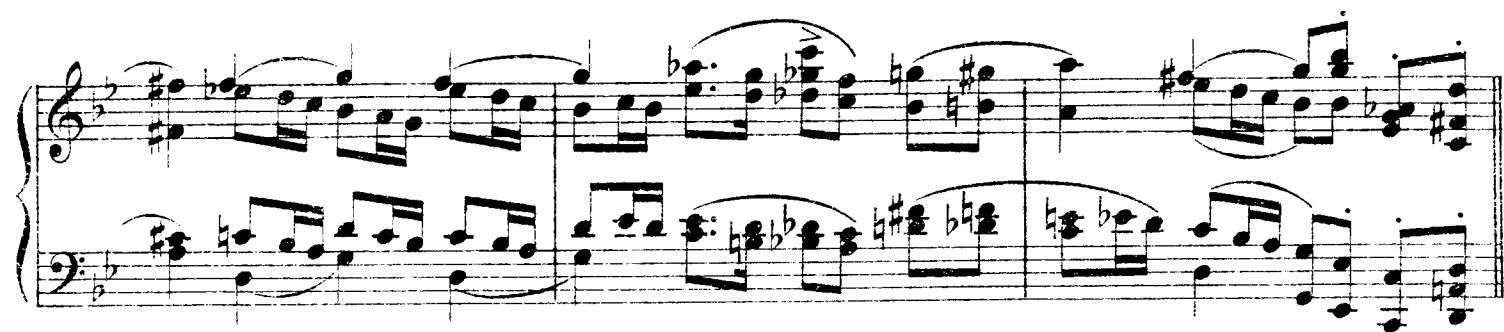
First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. A four-measure rest is indicated in the left hand.

Second system of the musical score. It continues the piece with a forte (*f*) dynamic. The right hand has a more complex texture with many beamed notes. The left hand plays a steady accompaniment. A measure rest of 8 measures is shown in the right hand.

Third system of the musical score. It features a mezzo-forte (*mf*) dynamic in the right hand and a forte (*f*) dynamic in the left hand. The left hand includes markings for *marc.* (marcato) and *sempre f* (always forte). The music is characterized by a driving, rhythmic quality.

Fourth system of the musical score, starting at measure 9. It begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a strong, rhythmic foundation. The tempo and energy remain high.

Fifth system of the musical score, starting at measure 10. The music continues with a complex interplay of chords and moving lines in both hands. The dynamics are not explicitly marked in this system, but the intensity is maintained.



Ariadne vor der Höhle auf dem Boden, regungslos.

Najade links. Dryade rechts. Echo rückwärts an der Wand der Grotte.

Lento. (Der Vorhang hebt sich)

ffp *cresc.* *sfz* *dim*

11 Allegretto. M. ♩ = 52 *espr.*

pp una corda

Najade. *p*

Schläft sie?

Dryade. *p*

Schläft sie?

Najd.

Nein! sie wei - net!

Dryd.

weint — im

12

Dryd.

Schla - fe. Horch! — sie

Najade.

Sie wei - net -

Dryd.

stöh - - net. weint im

espr.

Najd. Ach! so sind wir sie ge -

Dryd. Schla - - fe. Ach! so sind wir sie ge -

dim.

13 *mf*

Najd. wöhnt. Tag um Tag in star - rer Trauer.

Dryd. wöhnt.

pp *espr.* *p*

Najd. *f* Neu - en Krampf und

Dryd. *f* E - - wig neu-e bitt - - re Klagen -

mf *p* *f* *dim.*

Najd. Fie - ber - schau - er, e - - - wig neu - - e

Dryd. Wun - des Herz auf

mf

Najd. bitt - re Kla - - - - gen

Dryd. e - wig, e - - - wig

f *più f* *dim.* *f*

Najd. *dim.* *p* un - ver - söhnt.

Echo. e - - wig, e - - wig un - ver - söhnt.

Dryd. *dim.* *p* un - ver - söhnt.

sfz *tempo primo* *espr.* *pfz dim.*

16 **ruhig** M. ♩ = 66
Najade. *tranquillo*

noch ruhiger
più tranquillo

p (ohne Ausdruck) *pp*

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net. Wie der

Echo. *p* (ohne Ausdruck)

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net.

Dryade. *p* (ohne Ausdruck)

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - net.

ruhig
tranquillo

noch ruhiger
più tranquillo

pp *l. H.*

17

Najd. Wel - len sanf - tes Gaukeln - wie der

Dryd. *pp*

Wie der Blät - ter leich - tes Schau - keln,

Najd. Blät - ter leichtes Schau - keln

Echo *pp* wie der Wel - len, wie der Blät - ter leichtes Schau - - - keln

Dryd. wie der Wel - len sanf - tes Gau - - keln

18 *pp*

Najd. glei -

Echo *pp* glei - - - - - tets

Dryd. *pp* glei - - - - - tets ü - - ber

fließender più mosso cresc.

Najd. - tets ü - ber uns da - hin.

Echo ü - ber uns da - hin, glei - tets ü - - ber uns da -

Dryd. uns da - hin.

espr. fließender più mosso

p

19

mf

Najd.

Echo

Dryd.

Ih - re Trä - nen, ih - re Kla - - - - - gen

hin

p

Ih - re Trä - nen, ih - re Kla - - - - -

espr.

p

cresc.

20

Najd.

Dryd.

ach, seit wie viel Ta - gen sie be - schwe - ren

- gen ach, seit wie viel Ta - gen sie be - schwe -

mf

f

f

calando
dim.

21 wieder ruhiger
meno mosso
pp

Najd.

kaum den Sinn.

Ach!

Echo.

Ach,

dim.

pp

ren kaum den Sinn.

Ach,

calando

wieder ruhiger
meno mosso

dim.

pp

Najd.

Echo

Dryd.

(Fl. u. Harmonium)

pp

Najd.

Echo

Dryd.

mf

dim.

p

p

Najd. *mf* *dim.* *pp*

Echo *pp* *pp*

Dryd. *mf* *dim.* *pp*

pp *tr*

23

Najd. *tr* *p* Wie der

Echo *tr* *p* Wie der Blät -

Dryd. *tr* *p* Wie der Wel - len sanf - tes

tr *pp* *p*

Najd. Blät - ter leichtes Schaukeln, sanftes Gau - - keln glei -

Echo - ter leichtes Schaukeln, sanftes Gau - - keln glei -

Dryd. Gau - keln, wie der Blät - ter leichtes Schau - - keln glei -

pp *tr*

24

trumm

Najd. *dim. - - ppp*
- tet's ü - ber uns da - hin.

Echo *trumm* *dim. - - ppp*
- tet's ü - ber uns da - hin.

Dryd. *trumm* *dim. - - ppp*
- tet's ü - ber uns da - hin.

mf espr.

Lento.

Echo *p* M. ♩ = 66
Ach!

(an der Erde)

Ariadne. *p*
Ach!

Lento. Wo war — ich? Tot? —

f *fpp* *espr.* *pp*

25

Ariad. Und le - be, le - be wie - der und le - be noch?

p *mf*

Ariad.

Und ist ja doch kein Le - ben, das ich le - be!

p

dim.

pp

mf

26

Ariad.

Zer - stückelt Herz, ——— willst e - wig

p

27 *schneller*
più moto

Ariad.

wei - - ter schla - - gen?

dim.

pp

r. H.

(richtet sich halb auf)

Ariad.

Was ——— hab ich denn ge -

dolce espr.

sf

28 ritard.

langsamer
piu lento

Ariad.

träumt?

Weh! — schon ver-ges - sen! Mein Kopf be - hält —

pp *sf* *pp* *p*

Jourdain: „Es ist ein wenig eintönig was sie singt. Finden Sie nicht?“

Dorantes: „Pst, das ist die Einfachheit des gro- 29 Das ist es, was die Kenner über alles setzen.“

Ariad.

— nichts mehr.

— Ben Stils.

Nur Schat - - ten strei -

pp *pp*

Jourdain: „Ich finde es ja auch recht hübsch, nur schade, daß er das Waldhorn nicht verwendet.“

Ariad.

- chen durch ei - nen Schat - ten hin.

Und

espr. *espr.* *p cresc.*

Tempo primo

30 accelerando molto

Ariad.

den-noch, et - was zückt dann auf und tut so weh!

Ach!

f *cresc. molto* *ff*

Echo (ganz identisch mit Ariadnes Schrei, aber seelenlos)

31 etwas fließender
un poco più mosso

Ach!

Harlekin (zwischen den Kulissen)

Wie jung

etwas fließender
*un poco più mosso**pp**p*

Zerbinetta (zwischen den Kulissen)

Von vor - ne wie ein Kind, doch un - term

und schön und maß - los trau - rig!

p

32

Aug' wie dun - kel!

Und schwer, sehr schwer zu trö - sten, fürch - te ich.

Truffaldin

Und schwer, sehr schwer zu trö - sten, fürch - te ich.

*mf**p**mf**sfz*

33 Andante sostenuto

pp mf molto espressivo

Ariadne (ohne ihrer irgendwie zu achten, vor sich, monologisch)

34

Ein Schö - - - - -

dim. p mf

35

Ariad.

- nes war: _____ hieß The-seus - A - riadne

espr.

36

Ariad.

und ging _____ im Licht _____ und freu - te sich des Le-bens, und

mf

Ariad. 37

ging — im Licht und freu - te sich des Le - bens -

f *mf* *dim.* *p* *espr.*

(sehr innig) 38 poco

ein Schö - nes war: A - riadne

mf *p* *molto espr.*

accelerando tempo primo

The - seus - The - seus! und

cresc. *f*

Ariad. 39

ging im Licht und freu - te sich des Le - bens.

pp *dim.* *pp espr.* *cresc.*

etwas breit
un poco allargando

(schwächer)

40

Ariad.

A - riadne The - - - seus

dim. *pp* *espr.*

Ariad.

(heftig)

a tempo

accelerando

War-um weiß ich da - - von? Ich will ver -

f *sfz* *ff*

Allegro (ein anderer Gedanke geht ihr durch den armen zerrütteten Kopf)

41

Ariad.

ges-sen!

Dies muß ich nur noch fin-den:

ff

Ariad.

es ist Schmach,

zer - rüt-tet sein wie ich!

Man muß sich

f *ff*

42

Ariad.

schüt-tern:

ja,

dies muß ich noch fin - den:

Andante

Ariad.

das Mädchen, das ich war!

Jetzt — hab' — ich's,

43

Jourdain: „Sie tut nichts als sich

Ariad.

Göt - ter,

daß ich's nur be - hal - te!

Jourdain: beklagen.

44 Man wird traurig davon. Ich wollte man hätte mehr Kerzen aufgesteckt.

Ariad.

Den Na - men nicht —

der Na - me ist ver -

Jourdain: Es sind wahrlich genug davon im Hause.

Dorantes: „Sie träumt von Theseus, der sie verlassen

45

Ariad.

wach-sen mit ei-nem an - der-en Na - - men, ein Ding _____ wächst so leicht ins

Dorantes: hat. Jourdain: „Kommt er wieder?“

Najade 46 Dorimene: „Still, hören wir doch zu.“

(als wollten sie sie erinnern, wachrufen) A - riad - ne!

Echo

A - riad - ne!

Dryade

A - riad - ne!

(abwinkend)

Ariad.

an - de - re,

we - he!

Nicht

Jourdain: „Ich wollte, es käme bald was

Kurzweiligeres. Ich habe doch anbefohlen.“... (er hebt sich im Sessel, um nach dem Tanzmeister zu sehen)

Dorantes und Dorimene: „Sst...“ **Molto Andante** M. ♩ = 92

Ariad.

noch ein-mal!

Sie lebt _____

hier ganz al -

dim.

pp

47

Ariad.

lein. Sie at - met leicht, sie geht so leicht, kein

48

Ariad.

Halm be - wegt sich, wo sie geht, ihr Schlaf ist rein, ihr

Ariad.

Sinn ist klar, ihr Herz ist lau - - - - - ter wie der

49

Ariad.

Quell: sie hält sich gut, drum

50

Ariad. kommt auch bald der Tag, da darf

p *espr.* *dim.* *pp*

Ariad. sie sich in ih - ren Man - tel wi - ckeln

espr.

51

Ariad. darf ihr Ge - sicht mit ei - nem Tuch be - de - cken und

espr. *pp* *piu espr.* *pp*

Ariad. darf da drin - nen lie - gen und ei - ne To - te sein.

p

52

Zerbinetta

Harlekin (in der Kulissee) Ver - sucht es mit Mu -

p Ich fürch - te, gro - ßer Schmerz hat ih - ren Sinn ver - wirrt.

Ariadne (ohne den Kopf zu wenden, vor sich;
53

Zerbin.

Toll, a - ber

sik.

Scaramuccio (in der Kulissee)

Ganz si - cher, sie ist toll.

Truffaldin (in der Kulissee)

Ganz si - cher, sie ist toll.

als hätte sie die letzten Worte in ihren Traum hinein gehört)

nicht schleppen

non slentando

Ariad.

wei - se, ja! Ich weiß, was gut ist,

pp

Ariad.  wenn man es fern hält von dem ar - men

54 *poco acceler.* *Allegretto*
 Ariad. Her - zen. Zerbinetta (in der Kulissee)
 Ach so ver - su - chet doch ein klei - nes Lied.
poco acceler. *Allegretto* M. ♩ = 52

Harlekin 55 *pp*
 Lie - ben, Has - sen, Hof - fen, Za - gen,
p *f* *p* *pp*

Harlk. al - le Lust und al - le Qual, al - les kann ein Herz er - tra - gen
p. *mf.*

Echo (wiederholt seelenlos, wie ein Vogel, ohne Text)

etwas zögernd
*poco rit.*56 ruhig
tranquillo

Harlk.

ein-mal um das and - re Mal.

etwas zögernd
*poco rit.*ruhig
*tranquillo**ppp*

tempo primo

Echo

(stärker)

Harlk.

A-ber we-der Lust noch Schmer-zen, ab - - ge-stor - ben auch der Pein,

tempo primo

*espr.**mf**cresc.**p*

Harlk.

das ist töt - lich dei-nem Her - zen, und so mußst du mir nicht sein!

dim.

Harlk.

Mußt dich aus dem Dun - kel he - ben wär es auch um neu - e Qual!

Harlk.

Le - - - ben mußt du, lie - bes Le - ben, le - - - ben noch dies

(Ariadne, unbewegt, träumt vor sich hin)

Echo (wie vorhin)

Harlk.

ei - - - ne Mal.

Zerbinetta (halblaut)

59 tempo primo

Sie hebt auch nicht ein-mal den Kopf.

(ebenso)

Harlk.

Es ist al - les ver -

Echo

pp

(schnell)

Zerbin.

Du bist ja ganz aus der Fassung

Harlk.

ge-bens. Ich fühl-te es während des Singens. Nie

pp

Echo

Zerbin.

So geht es dir mit je - der Frau.

Harlk.

hat ein menschliches We - sen mich so ge-rührt.

Andante mosso M. ♩ = 96
(♩ quasi des 2/4)

60

Harlk.

Und dir vielleicht nicht mit je - dem Mann?

f *p* *dim.* *p* *molto sostenuto*

Ariadne (vor sich)

Es gibt ein Reich, wo al-les rein ist: es hat auch ei-nen Na-men:

61

(hebt sich vom Boden)

Ariad.

To-ten-reich. Hier ist nichts rein! Hier kam al-les

(sie zieht ihr Gewand eng um sich)

Ariad.

zu al-lem. poco cal.

62

etwas ruhiger M. ♩ = 84

un poco meno mosso

Ariad.

Bald a-ber naht ein Bo-te, Her-mes hei-ßen sie

In sanfter, extatischer Bewegung

Movimento piano, estatico

63

Ariad. ihn. Mit sei-nem Stab re-giert er die See - len:

p dolce
col Ped.

Ariad. wie leich-te Vö - gel, wie wel-ke Blät-ter treibt er sie hin. Du

mf
dim.
p

Ariad. schö-ner, stil-ler Gott! sieh! — A-riad-ne war-tet! Ach, von al-len

pp
espr.
p
cresc.

Ariad. wil - den Schmerzen muß das Herz ge - rei - nigt sein;

dim.
pp

65

Ariad. dann wird dein Gesicht mir ni - - - cken, wird dein Schritt vor mei - ner Höh - -

Ariad. - - - le, Dun - - - kel wird auf mei-nen Au - - - gen dei-ne

rit. 66 a tempo

Ariad. Hand auf meinem Her - - - zen sein. In den

Ariad. schönen Fei-er - klei - dern, die mir mei-ne Mutter gab, die-se

sosten.

Ariad. Glie - der wer - den blei - ben, stil - - le Höh - le wird mein Grab.

pp

espr.

67 Ariad. A - ber laut - los mei - ne See - - - le fol - - get ih - rem

p

espr.

68 Ariad. neu - - - - en Herrn, wie ein leich - tes Blatt im Win - de

tr

pp

wieder etwas ruhiger
poco meno mosso

Ariad. folgt hin - un - ter, folgt so gern.

p

dim.

p

Ariad. Dunkel wird auf meinen Au - gen und in meinem Herzen sein, die-se

69 calando a tempo

Ariad. Glie - der wer - den blei - ben schön ge - schmückt und ganz al - lein.

Ariadne (mit wachsender Begeisterung)

70 Du wirst mich be - frei - - - - - en, mir

Ariad. sel - ber mich ge - ben, dies la - stende Le - ben

Ariad. 71 mit großer Steigerung
du nimm es von mir. Du nimm es von

Ariad. mir, du nimm es von mir dies la - sten - de Le - ben,

Ariad. 72
du du nimm es von mir, dies la - - - stende

Ariad. 73 *p*

Le - ben, du nimm es von mir. An

dim.

cresc. *ff*

Ariad. dich werd' ich mich ganz ver - lie - ren, bei dir wird A -

dim. *p* *cresc.* *f* *dim.*

Ariad. 74 *etwas ruhi-*
poco a poco

ria - - dne sein. Bei dir wird A - ria - -

p *pp* *cresc.*

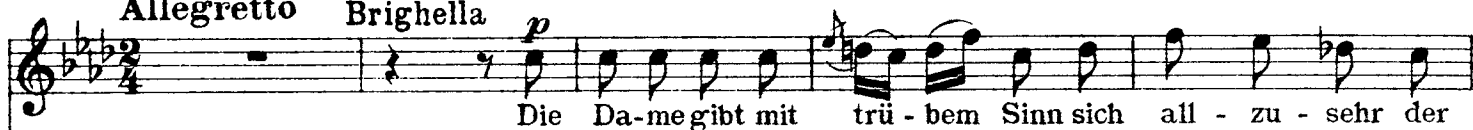
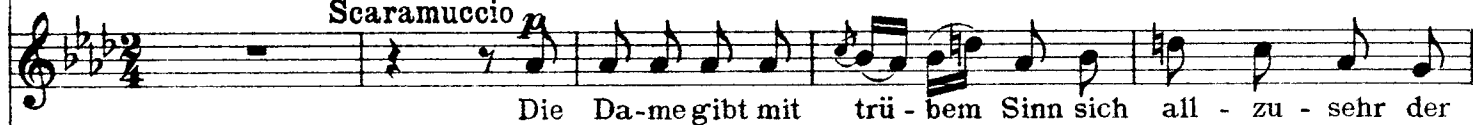
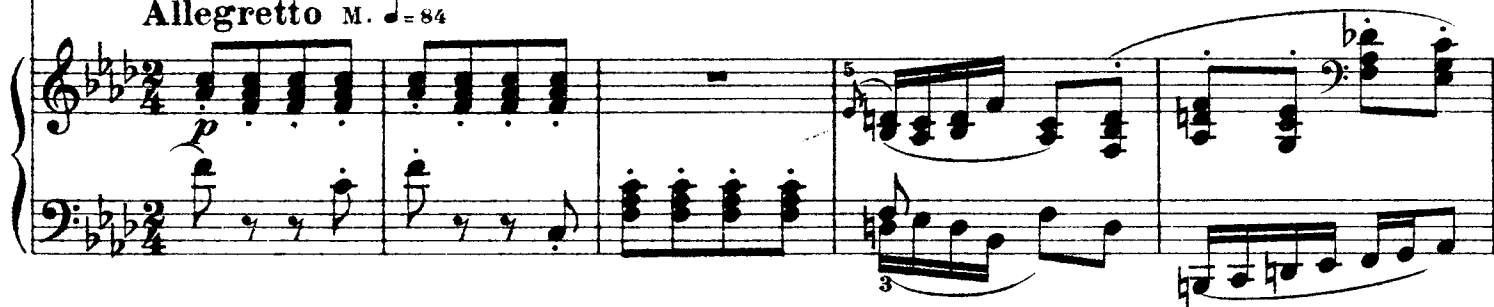
Ariad. 75 *ger werden*
meno mosso (sie steht wie entrückt) *acceler.*

- dne sein.

dim. *p* *l.H.* *dim.* *pp*

(Echo, Naja de, Drya de sind während Ariad nes Monolog verschwunden)

(kommen von vorne auf die Bühne, schicken sich an, Ariad ne durch einen Tanz zu erheitern. Zerbinetta bleibt seitwärts)

Allegretto Brighella**Scaramuccio****Harlekin****Truffaldin****Allegretto M. ♩ = 84**

in der Kulisse)

76



etwas gemächlicher

poco comodo

77

p

Brigh.

tilgt die Spur.

Wir wissen zu ach-ten der Lie - be

Scaram.

tilgt die Spur.

Harik.

hin und tilgt die Spur.

Truffld.

tilgt die Spur.

etwas gemächlicher

*poco comodo**p*

Brigh.

Leiden, doch trübes Schmachten, das wollen wir meiden. Wir wis-sen zu ach-ten der

Scaram.

Wir wissen zu ach-ten der Lie - be Lei -

Harik.

Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den.

Wir

Truffld.

Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den.



Brigh. *mf* Lie - be Lei - - - den, doch trü - - bes Schmach - - - -

Scaram. *mf* - den, doch trü - - bes Schmach - - - - -ten,

Harlk. wis-sen zu ach-ten der Lie - be Lei-den, doch trü - - bes Schmach-ten, das

Truffld. *f* Wir wis-sen zu ach-ten der Lie - - - - *mf*

Brigh. *dim.* 78 *p* - ten, das wol - len wir mei-den. *noch etwas ruhiger*
ancora più tranquillo

Scaram. *dim.* - *p* das wol - len wir mei - den. *pp* naht sich be -

Harlk. *dim.* - *p* wol - - len wir mei - den.

Truffld. *dim.* - *p* - be Lei-den. *pp* Sie auf-zu-hei - tern,

noch etwas ruhiger
ancora più tranquillo

Brigh. *pp* mit den Be - glei - - - tern dies hü - b - sche Kind.

Scaram. schei - den die - - ses hü - b - - - - sche Kind.

Harlk. *pp* mit den Be - glei - - - - tern dies hü - b - sche Kind.

Truffld. naht sich be - schei - den dies hü - b - sche Kind.

tempo primo, stets etwas behäbig

tempo comodo

79

Brigh. Es gilt, ob Tanzen, ob Singen taue, von Tränen zu trocknen ein schönes Auge.

Scaram. (sie beginnen zu tanzen) Es

Harlk. Es

tempo primo, stets etwas behäbig M. ♩ = 76

tempo comodo

dim.

(Brighella beginnt zu tanzen)

80

Scaram. trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne. *pp*

Harik. trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne, es trocknet Trä-nen der lo-

Truffaldin *mf*
Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge, von

Harp *mf*

Scaram. von

Harik. - se Wind. von

Truffald. *p*
Trä - nen zu trocknen ein schö - - nes Au - - ge.

espr. *p*

Brighella *mf*
Es

Scaram. Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au -

Harik. Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au -

Truffald. *p*
Es trock - - - net Trä - - - nen der lo - - -

mf

81

Brigh. gilt, ob Tan-zen, ob Sin - gen tau - ge, von Trä-nen zu trock-nen ein schö - nes Au - ge,

Scaram. - - - ge. *p* Es

Harik. - - - ge. *p* Es

Truffld. - - - se Wind.

p

82

Brigh. *mf* es trock - net Trä - - nen der

Scaram. trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne -

Harik. *mf* trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne - es trock - - - net

Truffld. *mf* es trock - net Trä - - nen der

mf

Brigh. *dim.* - - - - *p*
lo - - - - - se Wind.

Harik. *dim.* - - - - *p*
Trä - nen der lo - - - - se Wind.

Truffid. *dim.* - - - - *p*
lo - - - - - se Wind.

p *dim.*

83 *grazioso* M. ♩ = 84
Zerbinetta

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - - gen ge - fie - le der ei - ne o - der der

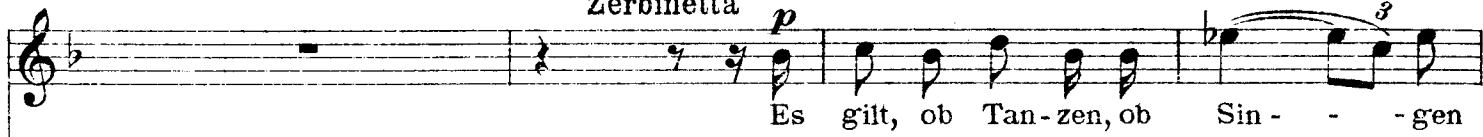
p

84

Zerbin. andre, der ei-ne o - der an - - de-re ge-fie-le mir schon.

sempre p

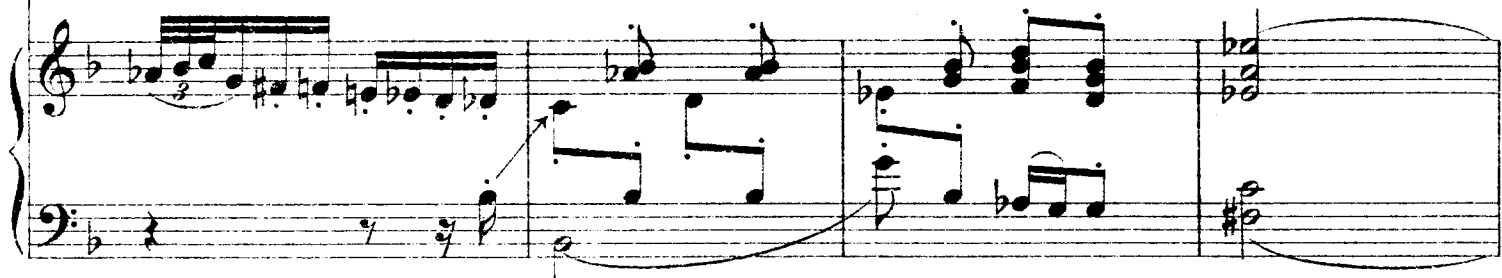
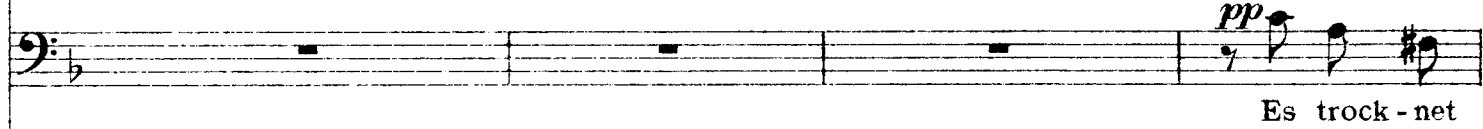
Zerbinetta



Harlekin



Truffaldin

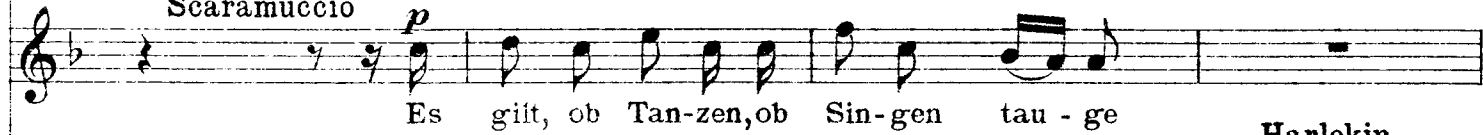


allmählich etwas fließender
poco a poco più mosso

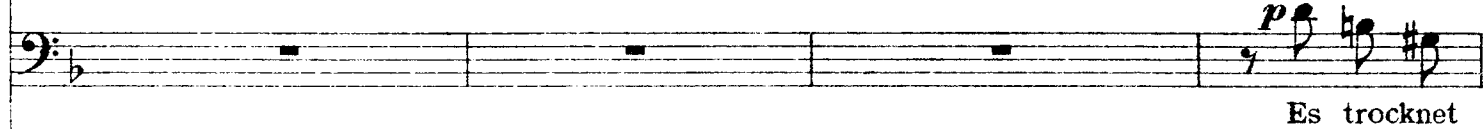
Zerbin.



Scaramuccio



Harlekin



Truffald.



allmählich etwas fließender
poco a poco più mosso



86

dim. *p* *f*

Zerbin. - - - nes Au - ge. Es trocknet Trä-nen die schnei -

Brighella *f* *p*

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - ge -

Harlik. Trä-nen die schneichelnde Son - ne -

espr. *marc.* *p*

dim. *p* *mf*

Zerbin. - - - chelnde Son - - ne, es trocknet Trä-nen der lo -

Scaramuccio *mf* *pp*

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - ge.

p *p*

87

dim. *cresc.*

Zerbin. - se Wind. Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - gen ge-fie-le der

cresc.

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)
(*poco a poco ritornare al tempo primo*)

Zerbin. *f*
ei-ne o-der an-de-re mir schon.

Scaramuccio. (*stark*) *f*
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Harlekin. (*stark*) *f*
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Truffaldin. (*stark*) *f*
Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)
(*poco a poco ritornare al tempo primo*)

f

Brighella. *ff* **88** tempo primo, etwas derb
tempo primo, un poco robusto
Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge, von Trä-nen zu trocken ein

Scaram. *dim.* *p*
dem Kum - - - mer hin.

Harlk. *dim.* *p*
dem Kum - - - mer hin.

Truffld. *dim.* *ff*
dem Kum - - - mer hin. Es gilt, ob Tan-zen, ob

tempo primo, etwas derb
tempo primo, un poco robusto

ff

Brigh. schön - nes Au - ge.

Scaram. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Harlk. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Truffld. Sin - gen tau - ge — es

Zerbinetta. ⁸⁹ *leggiero e grazioso*

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin -

Scaram. *dim.* *p* es trocknet Trä - nen der lo - se Wind.

Harlk. *dim.* *p* es trocknet Trä - nen der lo - se Wind.

Truffld. *dim.* *p* trocknet Trä - nen der lo - se Wind.

leggiero e grazioso

dim. *p* *f*

p

Zerbin. - - - - - gen, ge - fie - le der ei -

Brighella *pp*

Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son-ne,

Scaram. *mf* *p*

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge, ob Tan - zen,

Harik. *p* *dim.* *pp* *p*

Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - - - - - gen tau-ge, von Trä -

espr. *p* *p*

90

Zerbin. - ne o - der der an - - de - re ge - fie - le mir schon.

Brigh. *pp*

es trocknet Trä - nen der lo - - se Wind.

Scaram. *pp*

ob Sin - - gen tau - ge.

Harik. *p*

- nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge. Es trocknet

Truffaldin. *mf* *p*

Es gilt, ob Tan-zen, ob

mf

Zerbin. Wie sie sich schwingen, tan-zen und sin -

Brigh. Es gilt, ob Tan-zen, ob

Scaram. Es gilt, ob Tan - zen, ob

Harlk. *pp* Trä - - nen der lo - - se Wind, der

Truffid. *pp* Sin - - gen tau - - ge, von Trä - nen zu

mf

91

Zerbin. *dim.* - - gen ge - fie - le der ei - ne o - der der

Brigh. Sin - gen tau - ge, *pp* es

Scaram. *pp* Sin - - - - - gen tau - ge, *pp* es

Harlk. lo - - - - - se Wind. *pp* es

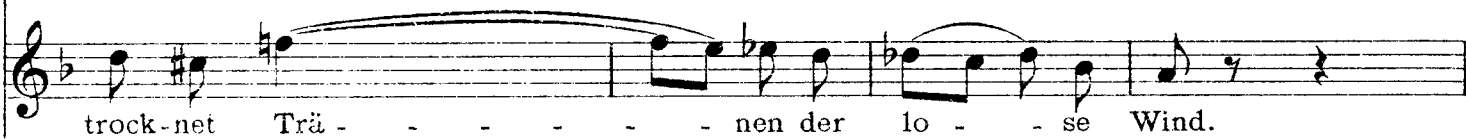
Truffid. *dim.* trock - nen ein schö - nes Au - - ge, *pp*

dim.

Zerbin.



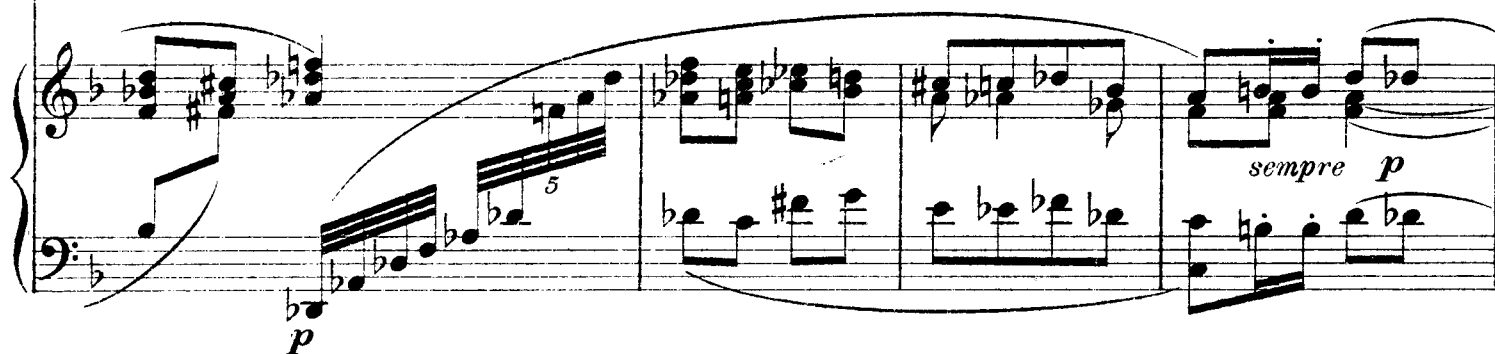
Brigh.



Scaram.



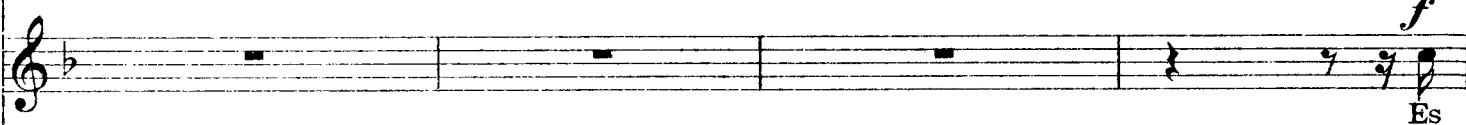
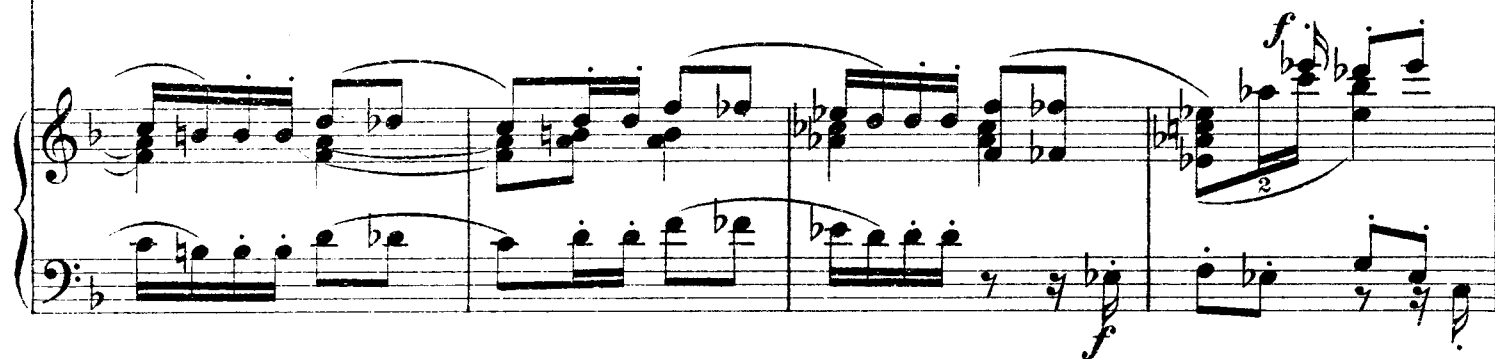
Harlk.



Zerbin.



Scaram.

Truffaldin. *f*

93

Zerbin. *ff* Geht doch, laßt's doch! Ihr fallet zur Last! (indem sie weiter tanzen)

Scaram. *p* gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge.

Harlekin. *f* Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge be-

Truffid. *p* Sin-gen tau-ge. *f* Sie auf-zu-hei-tern,

Zerbin. Geht doch,

Brighella. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind. *p*

Scaram. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind. *p*

Harlk. *mf* fahl den Be-glei-tern, o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind. *p*

Truffid. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind. *p*

calando

94 tempo primo, behäbig
tempo primo, comodo

Zerbin.



Brigh.



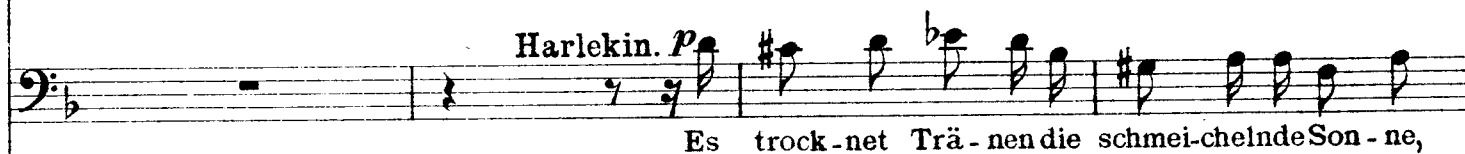
Truffld.



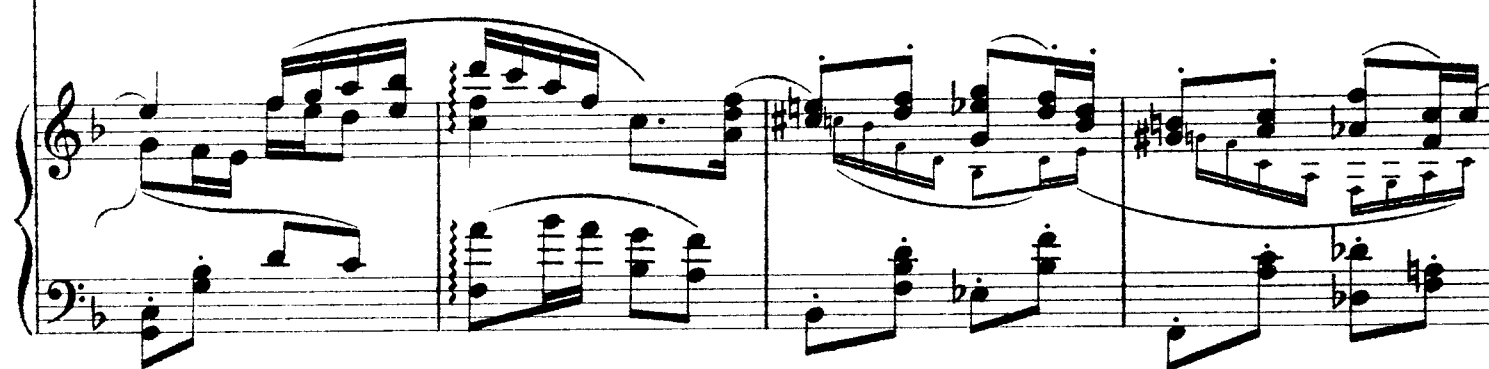
calando

tempo primo, behäbig
tempo primo, comodo

Brigh.

Scaramuccio. *p*Harlekin. *p*

Truffld.



Drum laßt das Tan-zen, laßt das

Brigh. - - - gen, wir ha - - - ben kein Glück.

Scaram. es trock-net Trä-nen der lo - se Wind.

Harlk. es trock-net Trä-nen der lo - se Wind.

cantabile

Zerbin. Sin - - - - gen, laßt das Sin-gen, zieht euch zu-

Brigh. *mf* Doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, *p* was wir auch

Scaram. *mf* Doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, *p* was wir auch

Harlk. *mf* Doch wie wir tan-zen, wie wir sin - - - - gen,

Truffaldin. *f* Es gilt, ob Tan-zen, ob *dim.* *p* Sin-gen tau-ge, von

Zerbin. rück. Drum laßt das Tan-zen, laßt das

Brigh. brin - gen, wir ha - ben kein Glück. *dim. pp*

Scaram. brin - gen, wir ha - ben kein Glück. *dim. pp*

Harlk. wir ha - ben kein Glück. *p dim. pp*

Truffld. Trä - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge.

Zerbin. Sin - - - - gen, drum laßt das Sin-gen, laßt das

Brigh. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Scaram. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Harlk. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Truffld. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Zerbin.

Tan -

Brigh.

doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Scaram.

doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Harlk.

doch wie wir tan - - - zen, doch wie wir sin -

Truffid.

doch wie wir tan - - - zen, doch wie wir sin -

mf *p* *p*

La * *La* *

etwas nachlassen
*poco calando*98 *poco tranquillo*

Zerbin.

zen!

Drum laßt

Brigh.

sin - gen, was wir auch brin-gen, wir ha - ben kein Glück.

Scaram.

sin - gen, was wir auch brin-gen, wir ha - ben kein Glück.

Harlk.

- gen, was wir auch brin-gen, wir ha - ben kein Glück.

Truffid.

- gen, doch wie wir sin - - gen, doch wie wir tan - - - zen.

etwas nachlassen
*poco calando**poco tranquillo*

mf *p* *La* *

Zerbin. das Sin - - - - - gen, zieht — euch zu -

Brigh. *p* Was wir auch brin - gen,

Scaram. *p* Was wir auch brin - gen,

Hark. *pp* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch brin - gen, *p*

Truffid. wir

(sie schafft sie weg) 99

Zerbin. rück. Drum laßt — das

Brigh. wir ha - - ben kein Glück.

Scaram. wir ha - - ben kein Glück.

Hark. wir ha - - ben kein Glück.

Truffid. ha - - ben kein Glück.

Zerbin.

Tan - - - zen, laßt das Sin - - -

Brigh.

Brighella (im Abgehen) *p* Doch wie wir tan-zen

Harlk.

Harlekin (im Abgehen) *pp* Doch wie wir tanzen, wie wir sin - - - gen, *p* wir ha - ben kein

pp *l.H.*

Zerbin.

- - - gen, *pp* zieht euch zu - rück.

Brigh.

(ab nach rechts) singen....

Scaram.

Scaramuccio (im Abgehen) (ab nach rechts) Doch wie wir tanzen, sin-gen....

Harlk.

(ab nach links) Glück.

Truffald.

Truffaldin *mf* (ab nach links) Es gilt, ob Singen, ob Tan-zen tauge.....

pp *p* *mf*

Moderato, stets streng im Zeitmaß

Moderato, senza alcuna licenza

Zerbinetta (mit einer tiefen Verneigung vor Ariadne.)

Zerbin.

M. ♩ = 84

Zerbin.

(einen Schritt näher tretend, doch Ariadne achtet in keiner

Zerbin.

p

Weise auf sie)

101

Zerbin.

mf espr. *f*

(abermals näher, mit einem Knix)

(Ariadne, ihrer nicht zu achten, verhüllt ihr Gesicht)

Zerbin.
Herz? Von unsrer Schwachheit spre - - chen,

102
Zerbin.
sie uns sel - ber ein - ge - stehn, ist es nicht schmerz-lich

(lebhaft)
Zerbin.
süß? Und zuckt uns nicht der Sinn danach?

Zerbin.
Sie wol-len mich nicht hö-ren -

103 etwas gemessen
un poco misurato

Zerbin.

schön und stolz und re - gungs - los, als wä - ren Sie die Sta - tu - e

Zerbin.

auf Ih-rer eig - nen Gruft.

Sie wol-len kei-ne an -

Zerbin.

- dere Ver-trau - te

als diesen Fels — und diese Wei - - - - len haben?

lebhafter
più mosso

(Ariadne tritt an den Eingang ihrer Höhle zurück)

Zerbin.

Prinzessin, hören Sie mich an — nicht Sie al - - - - - lein, wir al-le ach, wir al-le — was ihr

Zerbin.
Herz erstarret, wer ist die Frau, die es nicht durch - ge - lit - ten hätte?

dim. *p* *poco ritard.*

105 **Ziemlich rasch**
Allegro assai

Zerbin.
Verlassen! in Ver-zweiflung! aus - gesetzt!

ff

Zerbin.
Ach, solcher wü - - sten Inseln sind un - zäh - li - ge auch mitten unter

f

106

Zerbin.
Menschen, ich, ich selber ich habe ihrer meh - - re-re bewohnt -

f *ff*

accelerando

(Ariadne tritt hier vollends in die Höhle zurück, Zerbinetta rich-

ritard.

Zerbin.
und habe nicht gelernt, die Män-ner zu ver - flu - chen. Treu-los - sie sinds! un -

tet ihre weiteren Tröstungen an die unsichtbar gewordene)

107

festes Zeitmaß
al rigore di tempo

M. ♩ = 84

Zerbin.
- - geheuer, - ohne Gren - - zen! Ei-ne kur - - ze Nacht, ein ha - stiger

Zerbin.
Tag, ein We - hen der Luft, ein flie - ßender Blick ver-wan-delt ihr

Zerbin.
Herz! A-ber sind - wir denn ge - feit gegen die grausamen, ent - zücken-den, die

(frei)

Zerbin. un - begreiflichen Ver - wand - lungen?

cresc. *mf* *p* *pp*

Allegrette mosso M. 40

Zerbin. Noch glaub ich dem ei - nen ganz mich ge - hö - rend, noch mein ich mir

(singend) *p cantando*

109

Zerbin. sel - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im Her - - zen

pp

Zerbin. lei - se be - tö - - - rend schon einer nie ge -

3.

Zerbin.

ko - ste - ten Frei - - - heit, schon ei - ner neu - en ver -

dpless.

p

Zerbin.

stoh - le - nen Lie - be schwei - - fen - des, fre - ches Ge -

cresc.

5 -

Zerbin.

füh - le sich ein. Noch bin ich wahr und doch ist es ge -

p

Zerbin.

lo - - - - - gen, ich

p

112

Zerbin.

hal - te mich treu und bin schon schlecht,

113

Zerbin.

mit fal - - - schen Ge - -

Zerbin.

wich - ten wird al - - - les ge - - - wo - gen und

Zerbin.

halb. mich wis - send und halb im Tau - - mel be - -

Zerbin.

trüg ich ihn end - lich, be - trüg ich ihn

f *ff* *f*

Zerbin.

end - lich und lieb ——— ihn noch recht.

allargando *a tempo*

ff

115

Zerbin.

Noch mein' ich mir sel - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im

dim. *p* *pp*

Zerbin.

Her - zen lei - se be - tö - rend schon ei - ner neu - en ver - stoh - le - nen

Zerbin. *cresc.*

Lie - be schwei - - - fen - des, fre - ches Ge - - -

Zerbin. 116 *p*

füh - le sich ein! Ja, halb mich wis - send

Zerbin. *cresc.* *f*

und halb im Tau - - - - - mel be -

Zerbin. *f*

trüg ich ihn end - lich, be - trüg - - - - - ich end - lich und

Zerbin.

117 *ff* lie - - - - - be noch recht. *f* So war -

Allegro scherzando
Metr. ♩ = 63

Zerbin.

es mit Pa - glia - zzo und Mezzetin! Dann war es Ca - vi - chio, dann Bu - ra -

p

Zerbin.

118 ttin, dann Pas - qua - riel - - - lo! Ach, und zu - wei - - - len, will es mir

pp *p* *pp*

Zerbin.

119 schei - - nen, wa - ren es zwei! - - Doch nie - mals Lau - -

mf *f* *p*

Zerbin.

nen, immer ein Müs

mf *f*

Zerbin.

120

sen, immer ein neues beklommenes Stau

mf *dim.* *p*

Zerbin.

121

nen-daß ein Herz so gar sich selber

p *pp*

Zerbin.

nicht versteht, gar sich sel

p

Rondo. Metr. $\text{♩} = 54$ 123

Zerbin.
Als ein Gott kam je - der ge - gan - gen und sein Schritt schon

Allegro

p *mf*

Zerbin.
mach - te mich stumm, küß - te er mir Stirn und Wan - gen,

p *pp*

Zerbin.
war ich von dem Gott ge-fan-gen und ge-wan - - - delt um und um.

espr. *mf*

red. *

124
Zerbin.
Als ein

Zerbin.
Gott kam je - der ge-gan-gen, je - der wan - - - - - del-tem ich

p *cresc.* *f*

125
Zerbin.
um, küß-te er mir Mund und Wan - gen, hin - ge - - ge - - -

p *cresc.*

Zerbin.

ben war ich

f

Zerbin.

126 *sehr lebhaft*
allegro

stumm. Als ein Gott

mf *f*

Zerbin.

Metr. ♩ = 108

kam je - der ge - gan - gen, je -

c.p. *espr.* *p*

Zerbin.

127 Metr. ♩ = 100

- der wan - del - te mich um, küß - - te er mir

dim. *pp*

(als Zerbinetta bemerkt, daß die Klarinette mitbläst, über-

Zerbin.

hin-ge - ge - - - - ben

*legato**pp*

Zerbin.

läßt sie ihr großmütig die weitere Ausführung und setzt nach alter Gewohnheit erst zur Kadenz wieder
fröhlich ein.)

war ich

*cresc.**dim.*

(mit kokettem Spiel, als wenn sie stürmischem Liebeswerben bald nachgeben, bald sich versagen würde)

Zerbin.

stumm.

etwas ruhig beginnend
poco tranquillo da prima

Zerbin.

Ah!

*espr.**sempre p**espr.**espr.*

Zerbin.

f
poco f
tr
espr.
p
l.H.
dim.

Zerbin.

mf
espr.
pp
espr.
pp

Zerbin.

p
espr.

Zerbin.

pp
espr.
cresc.
allmählich più mosso

Zerbin.

cresc. *f* *col Ped.*

Zerbin.

pp *6* *4* *

Zerbin.

tr *tr* *tr* *tr* *8* *5*

Zerbin.

Tempo primo

cresc. *ff* *p* *cresc.* *f*

Zerbin.

hin-ge-ge-

mf *p* *cresc.*

Ped. Ped. Ped. *

Zerbin.

dim. *pp* *p* *cresc.*

Zerbin.

135

ben

war

ich stumm.

Kam der

fp *f* *p*

Zerbin.

neu-e Gott

ge-gan-

accelerando

cresc.

Ped. Ped. Ped. *

Zerbin.

- gen, hin - ge - ge - ben

(sie macht eine Gebärde, daß es ihr in Folge des immer stärker werdenden Orchesters unmöglich sei, weiter zu singen)

Zerbin.

war ich.....

molto accel.

cresc.

7 6

Cadenz. Tempo primo, wieder etwas ruhig beginnend
(un poco tranquillo da prima)

Zerbinetta, die während der Fermate erwartungsvoll aufgehört hatte, macht, als sie das Violoncell allein u. *p* beginnen hört, eine dankende Geste und fällt sofort ein:

Zerbin.

(ohne Text)

pp

4/2

p

ff

3

trun

espr.

137 *trun*

Zerbin.

trun

3

p

Zerbin.

Measures 136-137. The score is in A major (three sharps). The vocal line (Zerbin.) features a melodic line with triplets in measures 136 and 137. The piano accompaniment (pp) consists of a flowing sixteenth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

138

Zerbin.

Measures 138-139. Measure 138 shows the vocal line continuing with a melodic phrase. The piano accompaniment (pp) features a sixteenth-note pattern in the right hand and a bass line with triplets in the left hand. Measure 139 continues the vocal melody and piano accompaniment.

Zerbin.

Measures 140-141. Measure 140 shows the vocal line with a melodic phrase. The piano accompaniment (mf) features a sixteenth-note pattern in the right hand and a bass line with triplets in the left hand. Measure 141 continues the vocal melody and piano accompaniment.

139

Zerbin.

Measures 142-143. Measure 142 shows the vocal line with a melodic phrase. The piano accompaniment (p) features a sixteenth-note pattern in the right hand and a bass line with triplets in the left hand. Measure 143 continues the vocal melody and piano accompaniment.

Zerbin.

First system of music for Zerbinetta, measures 140-141. The score is in 2/2 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The first staff (treble clef) features a melodic line with trills and triplets, marked with *cresc.*. The second staff (treble clef) has a complex accompaniment with triplets and sixteenth notes. The third staff (bass clef) provides a harmonic foundation with eighth and sixteenth notes. Dynamics include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

Zerbin.

Second system of music for Zerbinetta, measures 142-143. The first staff continues the melodic line. The second staff features a more active accompaniment with triplets. The third staff continues the harmonic support. Dynamics include *p* (piano) and *mf espr.* (mezzo-forte, expressive).

Zerbin.

Third system of music for Zerbinetta, measures 144-145. The first staff shows a melodic line with a *cresc.* marking. The second staff has a more active accompaniment with triplets. The third staff continues the harmonic support. Dynamics include *cresc.* and *ff* (fortissimo).

Zerbin.

Fourth system of music for Zerbinetta, measures 146-147. The first staff features a melodic line with triplets and a *ff* (fortissimo) marking. The second staff has a complex accompaniment with triplets. The third staff provides a harmonic foundation. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

142

Zerbin.

tr tr

p *cresc.* *marc.*

Tempo primo

Zerbin.

tr

marc *f cresc.* *ff*

143

Zerbin.

Kam der neu - e Gott ge - gan - gen, hin - ge -

dim. *p*

Zerbin.

ge - - ben war ich

poco calando *p*

pp

144 **a tempo, sehr lebhaft**
a tempo, molto animato

Zerbin. *stumm stumm*

Recitativ, streng im Rhythmus (*con rigore*)

Harlekin (unsichtbar) (springt aus der Kulisse)

Hübsch ge-pre-digt! A-ber tau-ben

a tempo, sehr lebhaft M. ♩ = 100
a tempo, molto animato

pp mf ff f

(sich rasch zu ihm wendend)

Zerbin. Ja, es scheint, die Da-me und ich spre-chen verschie-de-ne Sprachen.

Harlk. Oh - - ren!

p

145

Zerbin. (trocken) Es ist die Frage, ob sie nicht schließlich lernt, sich in der mei-nigen aus-zu-

Harlk. Es scheint so.

pp p

Zerbin.
drücken. Wo-für hältst du mich?
(er ist mit einem Sprung bei ihr)

Harlk.
Wir wollen's abwarten. Was wir aber nicht abwarten wollen..... für ein ent-

Harlk.
(sucht sie zu umarmen) 146 (sie macht sich los)
zückendes Mädchen, dessen Beziehungen zu mir dringend einer Be-le - - lung be -

Zerbin.
Unverschämter! und außerdem: hier! zwei Schritte von der Wohnung der Prinzes-sin.

Harlk.
dürfen. Pah! Wohnung, es

(macht sich energisch los)

Zerbin.
Was än - dert das? Ich glau - be, du wärest

Hark.
ist ei - ne Höhle. Sehr viel, sie hat kein Fen - ster.

cresc.

festes Zeitmaß

in tempo fermo

147

(mißt ihn mit einem Blick, halb für sich)

Zerbin.
wirk - lich fä - hig — Zu den - ken, daß es Frau - en gibt,

Hark.
Zweif - le nicht, zu al - lem!

festes Zeitmaß *in tempo fermo*

sf

Zerbin.
de - nen er e - ben da - rum ge - fie - le.

Hark.
Und zu den - ken, daß du von o - ben bis

sf sf

(hat sich Harlekin entzogen,
läuft nach vorn)

(vor sich, beinahe ad spectatores)

148

Zerbin.

Harlk.

Män - ner! Lie - ber Gott,

un - ten ei - ne sol - che Frau bist!

Brighella

(stecken links und rechts
ihre Köpfe aus der Kulisse)

Pst! Pst!

Zer - bi - net - ta!

Scaramuccio

Pst! Pst!

Zer - bi - net - ta!

Truffaldin

Pst! Pst!

Zer - bi - net - ta!

dim.

Zerbin.

wenn du wirklich wolltest, daß wir ihnen wider - ste - hen sollten, wa - rum hast du sie -

*p sfz**sfz**sfz**sfz*

Zerbin.

soverschie -

ritard.

langsam
(lento)

- denge -

10

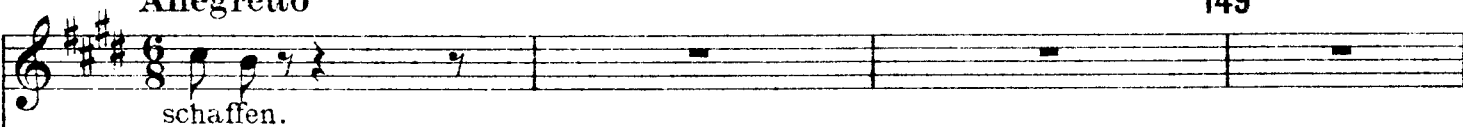
sfz *ad.*

*

Allegretto

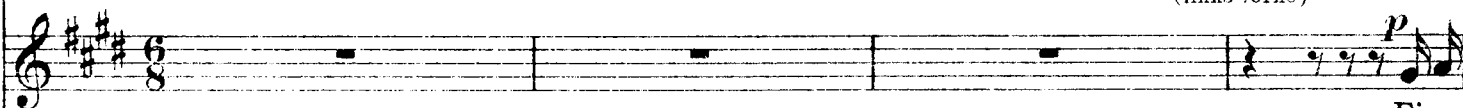
149

Zerbin.



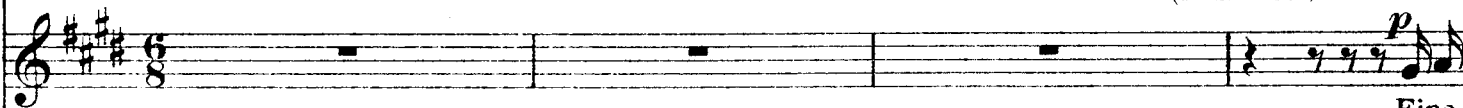
(links vorne)

Brigh.



(rechts vorne)

Scaram.



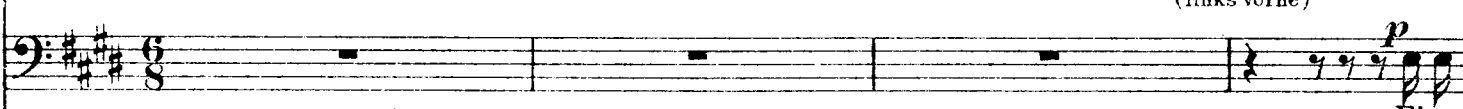
(im Hintergrunde)

Harlk.



(links vorne)

Truffl.



Allegretto M. ♩ = 60



Brigh.



Scaram.



Harlk.



Truffl.



Brigh. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* läßt sie

Scaram. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* läßt sie

Hark. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* läßt sie

Truffl. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* läßt sie wei -

150 (Zerbinetta tanzt von einem zum andern, weiß jedem zu schmeicheln)

Brigh. *mf* **grazioso** wei - nen, sie hat recht! (mit albernem Ton) Doch ich bin störrisch nicht,

Scaram. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Hark. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Truffl. *mf* - - nen, sie hat recht!

grazioso M. ♩ = 69

stets leicht fließend
sempre mosso grazioso

Brigh. gibst du ein gut Gesicht; ach, ich ver - lang' nicht

151

Brigh. mehr, freu mich, freu mich so sehr. —

Scaramuccio (mit schlaudem Ausdruck) *p*

Auf dieser In - sel gibts hübsche

Scaram. Plät - ze, komm, laß dich füh - ren, ich weiß Be - scheid.

152 Truffaldin (töppisch lüstern)

Wär nur ein Wa - gen, ein Pferd - chen nur mein, hätt' ich die Klei - ne

Harlekin (diskret im Hintergrund)

153

Truffid.

Wie sie ver - geu - det Au - gen und Hän - de, laur' ich im
bald wo al - lein.

f *espr.* *dim.* *p*

Zerbinetta (von einem zum andern tanzend)

154

Harlk.

Im - - - mer ein
Stil - len hier auf das En - de!

p *3*

Zerbin.

Müs - - - sen, nie - mals

poco f *mf* *3*

Zerbin.

Lau - - - - - nen, im-mer ein

dim. *p* *pp*

155

Zerbin.

neu - - es, un - säg - - - - - li - ches

f *p* *dim.*

Zerbin.

Stau - nen!

Brighella

Ich bin nicht stör - risch—

Scaramuccio

Hätt' ich das

Harlekin

Ich lau - re im Stil - len—

156

Zerbin.
So war — es mit Pasqua - riel - lo und Mezze -

Scaram.
Mäd - chen —

Harlk.
Wie sie ver - geu - - det Au - gen und

Truffaldin
Ich wüß - te Be - scheid.

Har

Zerbin.
tin! Dann mit Ca - vi - - chio und Bu - ra - ttin! Nie - mals

Harlk.
Hän - de laur' ich im Stil - - len hier auf das En - de!

mf

157

Zerbin. Lau - - - - - nen, im - - - mer ein

Brighella *p* Ich bin nicht stör - - - - - risch.

Harlk. *p* Ich lau - re im

Zerbin. Müs - - - sen und ach, zu - wei - - - len waren es

Scaramuccio *p* Hätt' ich das Mäd - - - - - chen

Harlk. Stil - - - - - len.

Zerbin.
zwei und ach, zu - wei - - - - - len, zu -

Brighella *p*
Hätt' ich das

Scaram.
p
Hätt' ich das

Harik.
p
Ich lau - - - - - re im

Truffaldin *p*
Hätt' ich das

Zerbin.
wei - - - - - len, zu - wei - - - - -

Brigh.
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Scaram
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Harik.
Stil - - - - - len hier auf das

Truffl.
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

(Unterm Tanzen scheint Zerbinetta einen Schuh zu verlieren.)

sehr lebhaft*molto animato*

(Scaramuccio, flink, erfaßt den Schuh und küßt ihn.)

Zerbin. *ff* - len wa - ren es zwei.

Brigh.

Scaram.

Hark.

Truffl. En - - de!

sehr lebhaft*molto animato*

M. ♩ = 84

crese. *ff*

(Sie läßt sich ihn von ihm anziehen, wobei sie sich auf Truffaldin stützt, der ihr von der anderen Seite zu Füßen gefallen ist)

159

Zerbin. Wie er feu - - rig sich er - nie - dert!

dim. *p* *f*

(Sie reicht Scaramuccio das Innere der Hand zum Kuße)

Zerbin. Wie der Druck den Druck er -

Scaramuccio

Wie der Druck den Druck er - wi - dert.

(singend)

(cantando)

Zerbin. wi - dert! Hand und Lip - pe, Mund und Hand, weich ein

Scaram. Hand und Lip - pe, Mund und Hand, weich ein

sempre p

(Brighella springt tappisch hin, Zerbinetta zu umfaßen, sie entschlüpft ihm geschickt.)

Zerbin. zu - ckend Zau - - - ber - band!

(Scaramuccio und Truffaldin treten rechts und links zurück.)

Scaram. zu - ckend Zau - - - ber - band!

Harlekin (im Hintergrunde)

Ich lau - - - re im Stil - - -

p *f*

Harlk.

162

len.

espr. *p*

Zerbinetta (aufs neue tanzend)

Mach'ich ihn auf die - se nei - dig -

Brighella (steif tanzend)

Macht sie mich auf die - se

pp *sempre pp*

163

Brigh.

nei - dig, ach wie will ich mich, ach wie will ich mich, ach wie

Scaramuccio (tanzend)

Macht sie uns auf die - sen nei -

p

Zerbinetta

164 Metr. ♩ = 72

Brigh.

Scaram.

wird der stei - fe wie ge -

cresc. will ich mich ge-schmei - dig um die hüb - sche

f *p* - dig hei, wie ai - le sich ge -

Truffaldin (tanzend) *p* Wie sie je - den

cresc. *p*

Zerbin.
schmeidig, wird der stei - fe Bursch sich drehn! —

Brigh.
Pup - pe drehn!

Scaram.
schmei - dig, hui, um ih - re Gunst sich drehn! —

Truffl.
sich geschmei - dig ei - nen auf den an - dern nei - dig oh - ne

cresc. *mf*

Zerbin.
cresc. Machlich ihn auf die - se nei - dig, wird der *f*

Truffl.
Pau - se weiß zu drehn! —

p *cresc.* *f*

Zerbin.



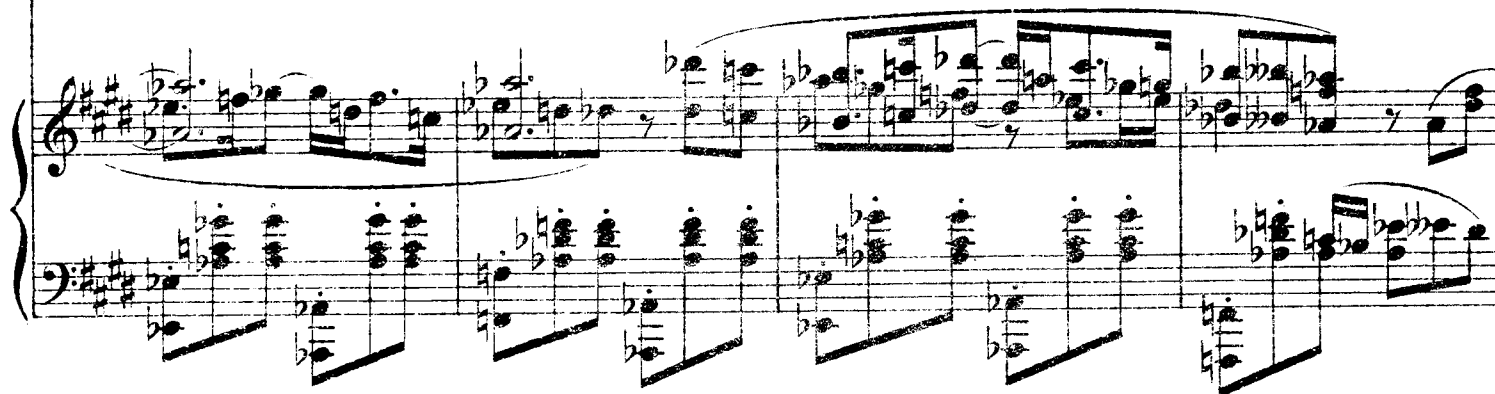
Brighella



Scaramuccio



Truffid.



(Während die Drei sich drehen, wirft sich Zerbinetta rückwärts
Harlekin in die Arme und eilt mit ihm zu verschwinden.)

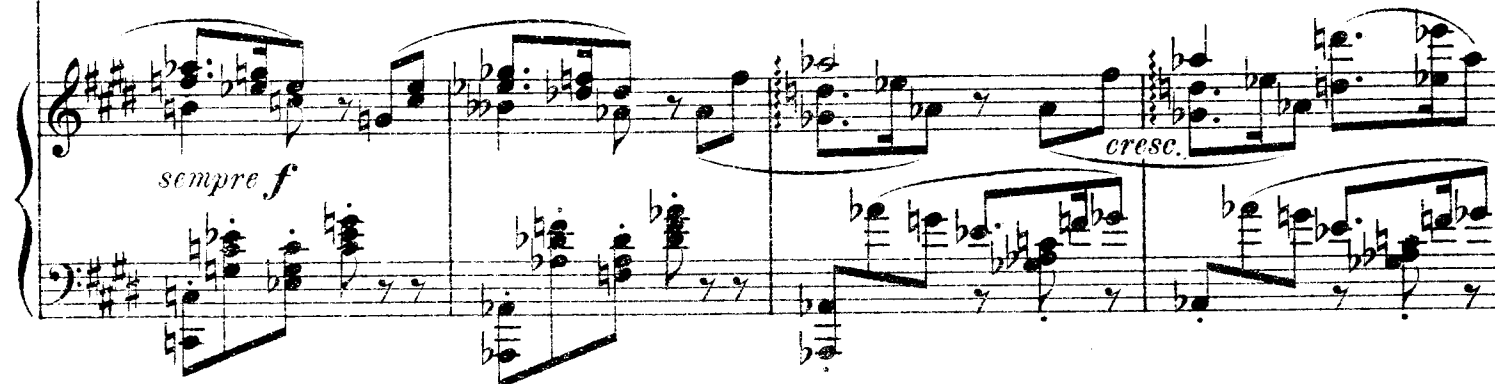
Brigh.



Scaram.



Truffid.



166

etwas lebhafter *poco più mosso* Metr. $\text{♩} = 88$

Brigh. Mir der

Scaram. (die Drei finden sich allein)
Mir der Schuh,

Truffid. Mir die Hand,

ff *f* *etwas lebhafter poco più mosso*

Brigh. Blick, das war das Zei-chen!

Scaram. das war das Zei-chen! Das war das Zei-chen!

Truffid. das war das Zei-chen! Mir die Hand, das war das

167

Brigh. *p* Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Scaram. *p* Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Truffid. *p* Zeichen! Schlau aus dem Krei - - -

p

Brigh. *cresc.* mich zum Freun - - - de hat sie er - le - sen!

Scaram. *cresc.* mich zum Freun - - - de hat sie er - le - sen!

Truffid. - - - se muß ich mich schlei - chen!

cresc. *ff*

Brigh. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Scaram. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Truffld. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Brigh. himm - li - sche We - sen!

Scaram. *(alle drei schleichen verstohlen in die Kulisse,*
himm - li - sche We - sen!

Truffld. himm - li - sche We - sen!

gleich darauf erscheint zuerst Scaramuccio, von
rechts kommend, vor der Bühne, verlarvt)

Scaramuccio

(leise)

(späht herum)

Pst, wo ist sie hin? wo mag sie sein?

p

Scaram. (geht rechts um die Bühne herum)

Pst, wo ist sie? wo mag sie

dim.

170

Brighella (von links kommend, verlarvt) leise, dummschlau)

(wendet sich nach

Pst, wo ist sie? wo mag sie sein?

Scaram. sein?

pp

rechts, stößt dort mit dem zurückkommenden Scaramuccio zusammen)

171

f

dim.

Truffaldin
(verlarvt)

172

(von links, an der linken Ecke in eben dem Augenblick hervor kommend, als Brighella nach rechts den ersten Schritt tut)

p

Pst, wo ist sie?

173

(stößt mit den beiden Zusammenstoßenden auch noch zusammen, alle drei taumeln sie in die Mitte)

Truffald.

wo mag sie sein?

Brighella (für sich)

174

Ver - damm - ter Zu - fall!

Scaramuccio (für sich)

Verdamm-ter Zu - fall!

(für sich)

p

Ver-damm-ter Zu-fall! A-ber man er-

Truffald.

175 $\frac{3}{4}$ etwas gemächlicher
un poco comodo

Zerbinetta (unsichtbar, rückwärts)

Brigh. Daß ein Herz — so
A - ber man er - kennt mich nicht!

Scaram. A - ber man er - kennt mich nicht!

Truffld. kennt mich nicht!



$\frac{3}{4}$ etwas gemächlicher
un poco comodo

(Brighella - Scaramuccio - Truffaldin sehen einander an)

Zerbin. gar sich sel-ber nicht ver - steht, gar sich



176 $\frac{6}{8}$ wieder lebhafter
più animato

Zerbin. sel - ber nicht ver - steht!



Harlekin (gleichfalls unsichtbar)

Ach wie rei - zend fein ge-glie - dert!



$\frac{6}{8}$ wieder lebhafter
più animato



Zerbin

Brighella Hand und Lip - pe, Mund und Hand.

ai, ai, ai, ai!

Scaramuccio

ai, ai, ai, ai!

Truffaldin

ai, ai, ai, ai!

pp

p

mf

177

Zerbin

Harlekin.

Welch ein

Wie der Druck den Druck er - wi - - dert!

Brigh.

ai!

Scaram.

ai!

Truffald.

ai!

poco accelerando

p espr.

p

Zerbin.
zu - ckend Zau - - - ber - band!

cresc. -

f

178 tempo primo aber stets sehr lebhaft
(sempre molto mosso)

Zerbin.
Hand und Lip - pe, Mund und Hand! Welch ein

Harlekin.
Hand und Lip - pe, Mund und Hand! Welch ein

tempo primo aber stets sehr lebhaft
(sempre molto mosso)

179

Zerbin.
zu - ckend Zau - - - ber - band.

Harlk.
zu - ckend Zau - - - ber - band.

Scaramuccio
ai, ai,

Truffaldin
ai, ai,

Zerbin.  Hand und Lip-pe Mund und

Harlk.  Brighella Ach, wie rei-zend fein — ge - glie - dert!

 ai, ai, der Dieb!

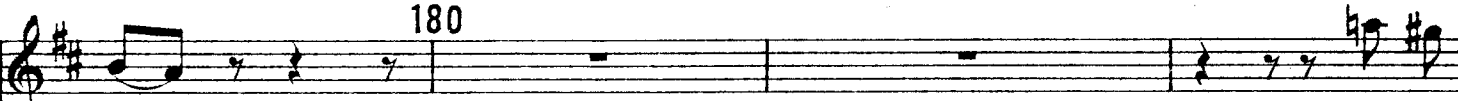
Scaram.  der Dieb!


Truffl.  ai, ai, der Dieb!


 *fp*

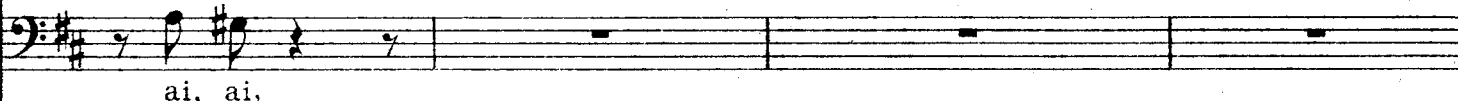
tempo primo

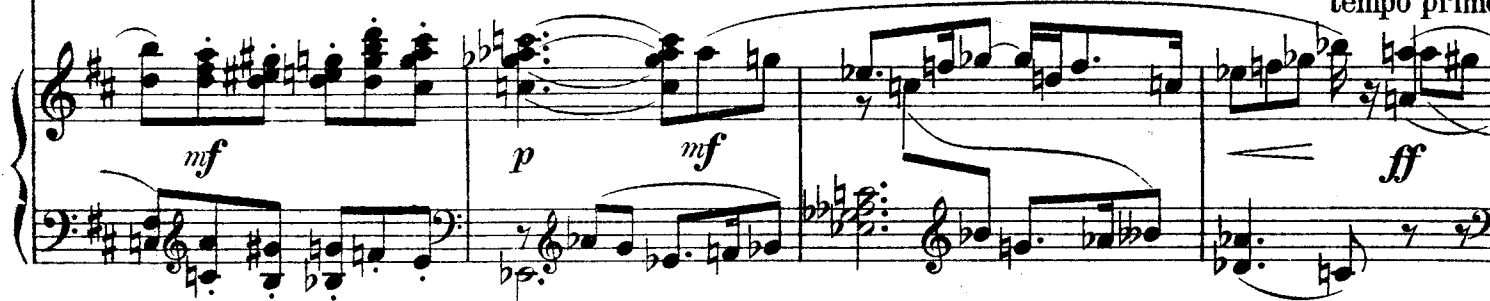
180

Zerbin.  Hand. Hand und

Harlk.  Wieder Druck den Druck — er - wi - dert!

Scaram.  ai, ai,

Truffl.  ai, ai,

 *mf* *p* *mf* *ff*

tempo primo

Zerbin.
 Lip - pe, Mund und Hand, welch ein
 Harlk.
 Hand und Lip - pe, Mund und Hand,
 *

181 poco più mosso

Zerbin.
zu - ckend, welch ein zu - ckend Zau - - - ber - band.

Härlk.
welch ein zu - ckend Zau - - - ber - band.

Scaramuccio
ai, ai,

Truffaldin
ai,

poco più mosso

p

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

Brighella



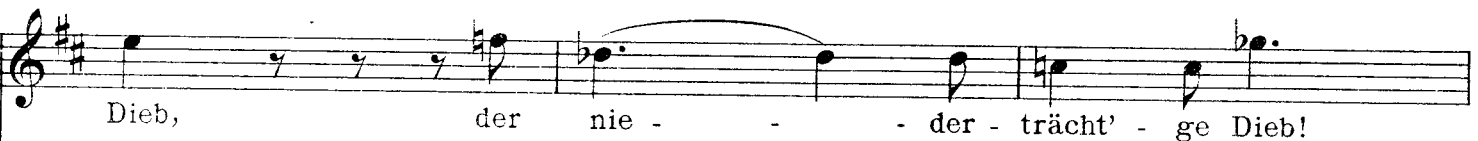
Scaram



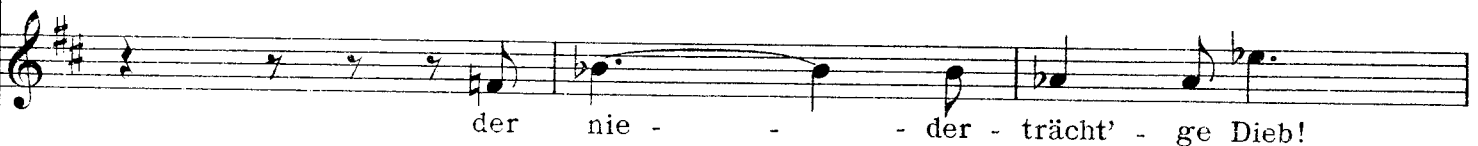
Truffla



Brigh.



Scaram



Truffla



182

Brigh. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Scaram. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Truffl. nie - der-trächt - ge Dieb! Der nie -

mf *f* *p* *mf*

2

Zerbinetta

183

Sieh, wie rei - zend fein ge - glie - dert, wie der

Harlekin. Ach, wie rei - zend fein ge - glie - dert,

Brigh. nie - der-trächt' - ge Dieb! _____

Scaram. nie - der-trächt' - ge Dieb! _____

Truffl. - der-trächt' - ge Dieb! _____

cresc. *ff*

1

Ped. *

Zerbin.
Druck den Druck er - wi - dert, Hand und Lip - pe, Mund und Hand, Hand und

Harlk.
wie der Druck den Druck er - wi - dert, Hand und Lip - - - pe,

ffp

184

Zerbin.
Lip - pe, Mund und Hand, welch ein zu - - ckend Zau -

Harlk.
Mund und Hand, welch ein zu - - ckend Zau -

Brighella

Der Dieb, der Dieb, der

Scaramuccio

Der Dieb, der Dieb, der

Truffaldin

ai, ai, ai, ai, der Dieb, der Dieb, der

cresc. -

Zerbin.
- ber - band. Welchein zu - ckend Zau - ber-band,

Harlk.
- ber - band. Welchein zu - ckend Zau - - ber-band,

Brigh.
nie - der-trächt' - ge Dieb. ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai,

Scaram.
nie - der-trächt' - ge Dieb. ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai,

Truffld.
nie - der-trächt' - ge Dieb. ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai,

f *ff*

Red. *

Zerbin.
Hand und Lip - pe, Mund - und Hand, - - - - - welch ein zu - ckend

Harlk.
welchein zu - ckend Zau-ber-band, welch ein zu - ckend

Brigh.
ai, Der Dieb! Der Dieb! Der nie -

Scaram.
ai, Der Dieb! Der Dieb! Der nie -

Truffld.
ai, Der Dieb! Der Dieb! Der nie -

Zerbin. *Zau - - - - - ber - - - - -*

Harlk. *Zau - - - - - ber - band. _____*

Brigh. *- - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!*

Scaran. *- - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!*

Truffld. *- - - der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!*

(die 3 Gesellen, indem sie zornig

ff

dimin.

Zerbin. *band. _____*

Harlk. _____

und betrübt tanzend abgehen)

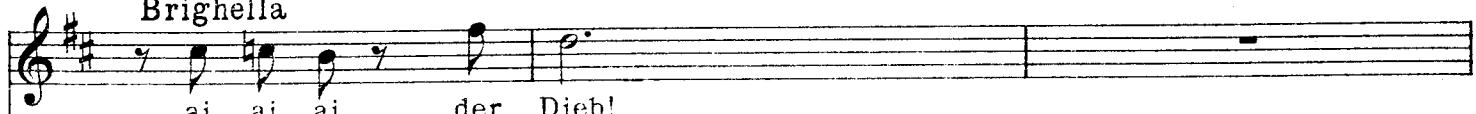
p

dim.

pp

187

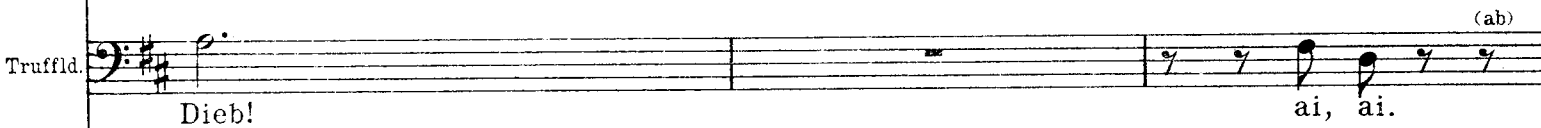
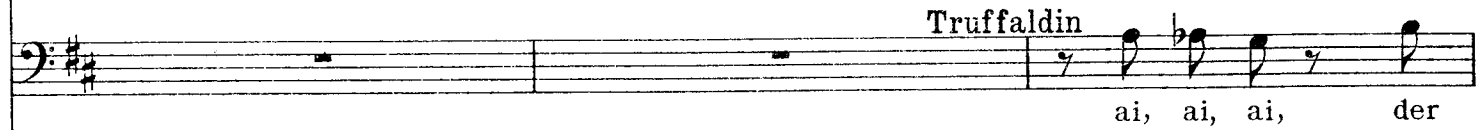
Brighella



Scaramuccio



Truffaldin



III. Scene.

(Najade, Dryade, Echo treten fast zugleich,
hastig auf, rechts, links und rückwärts.)

188 Sehr schnell.

Vivace.

Najade.

Dryade. (aufgeregt)

Ein

Sehr schnell. M. $\text{♩} = 138$ *Vivace.*

Ein schö - nes Wun -

pp fpp

Najd.

rei - zender Kna - be!

Den

Echo.

Ein jun - ger Gott!

Dryd.

- der!

Ein jun - ger Gott!

So wißt ihr - ?

p

189

Najd.

Na - men?

Bac - chus!

Echo

Ein jun - ger Gott!

Ein jun - ger Gott!

Dryd.

Bac - chus!

*mf**f**p**mf*

Ped.

Ped.

Najd. Ein rei-zen-der Kna - be! Mich höret!

Dryd. Mich höret doch an! Die

190

Najd. Ei - ne Kö - nigs - tochter!

Dryd. Mut-ter starb bei der Ge - burt! Ei - nes

Najd. Ei - ne Kö - nigs - tochter!

Dryd. Got - tes Lieb - ste! Ei - nes Got - tes

Najd. Was für eines Got - tes?

Echo (enthusiastisch) Eines Got - - tes Lieb - ste!

Dryd. Lieb - ste! Aber den Klei - - - - - nen, -

192

Najd. Nym - - phen zo - - - - - gen ihn auf!

Echo (begeistert) eines Got - tes Liebste! Nymphen zogen ihn auf,

Dryd. hört doch! - Nymphen zo-gen ihn auf.

Najd. Nym - phen das zar - - - te gött - li - che

Echo Nymphen zogen ihn auf!

Dryd. Nym - - - phen das

Najd. Kind!

Echo Nymphen zogen ihn auf, Nymphen zogen ihn auf!

Dryd. zar - - - te gött - - - li - che Kind.

193

Najd. Ach, daß nicht wir es ge - - we - - sen sind. (vogelhaft)

Echo Ach, daß nicht

Dryd. Ach, daß nicht wir es ge - - we - - sen sind.

194

Echo wir es ge - we - - sen sind.

Dryd. Er wächst wie die Flamme unterm

Najd. ist schon kein Kind mehr Kna - be und

Echo ist schon kein Kind mehr...

Dryd. Wind,

195

Najd. Mann!

Dryade. Schnell zu Schiffe mit wil - den Ge - fähr - ten

196

Najd. mäch - tig im Wind die Se - gel ge - stellt!

Dryd. Er am

Najd. *b₂*
Kühn! der Kna - be!

Dryd.
Steu - -er. Kühn! der Kna - -be!

197
Najd. *b₂*
Echo. (vogelhaft) Heil — dem er - - sten A - - - ben -

Er am Steu - - er.

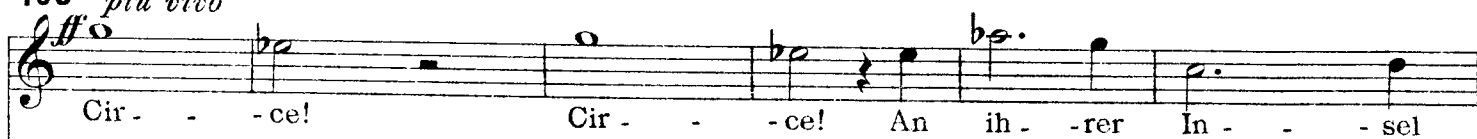
Najd.
teu - er!

Echo
Er am Steu - - er!

Dryd.
Das er - ste? Ihr wißt, — was es

accelerando
mf *cresc.* *espr.*

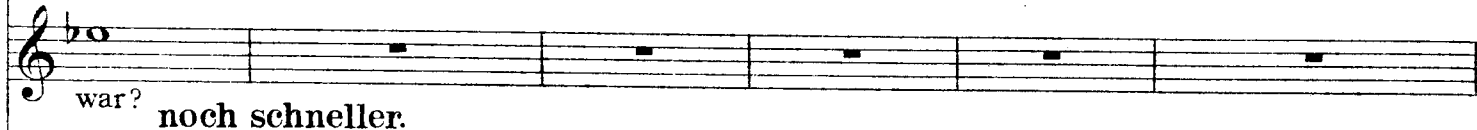
Najd.



Echo



Dryd.



noch schneller.



199

Najd.



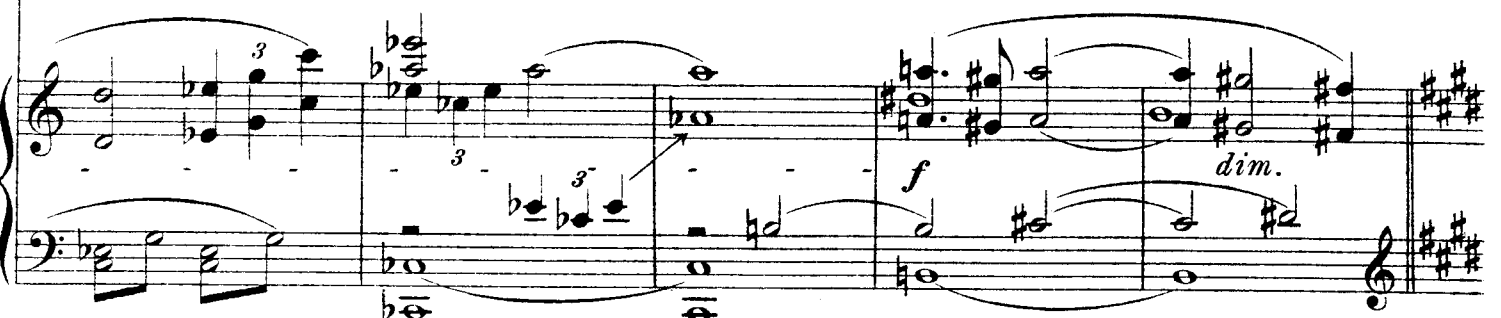
Echo



Najd.



Echo



200

Echo
Fuß, nächt - lich mit Fackeln -

Dryd.
An der Schwel - le em -

M. $\text{♩} = 69$

f *appassionato*

dim. *p espr.*

p

Dryd.
pfängt sie ihn, an den Tisch zieht

legato

201

Dryd.
— sie ihn hin, reicht die Spei -

Echo.

Dryd.

reicht die Spei - - - - - se,

- se,

*sfz**p appassionato*

Najade. 202

(eifrigst)

Echo

den Zau - - - ber - trank,

den Zau - - - ber -

Dryd.

reicht den Trank.

sfz *molto cresc.**molto cresc.*

Najd.

den Zau - - - - - ber -

Echo

trank, all - - zu - sü - - ße Lie - - bes - ga - -

Dryd.

(Triumph im Ton)

Doch der Kna - - be,

*p**cresc.*

203

Najd. lip - - - pen!

Echo - - be!

Dryd. doch, der Kna - be!_ wie sie frech_ und ü - ber -

f *dim.*

W. *

Dryd. heb - - lich ihn zu ih-ren Fü - - -

mf

204

Dryd. - Ben winkt_ ih - re

cresc. *f*

$\frac{2}{4}$

Dryd. Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein Tier zur Er - de

205 Najade

ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich,

Echo

ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich,

Dryd. sinkt, ih - re Kün - ste sind ver - geb - -

Najd. ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein

Echo ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein

Dryd. - - - - - lich, weil kein

Najd. Tier zur Fr - de sinkt!

Echo Tier zur Er - de sinkt!

Dryd. Tier zur Er - de sinkt! Aus den Ar - men ihr ent - wun -

dim. *p* getragen *sostenuto*

And. *

Dryd. - den, blaß und stau - nend, oh - - ne Spott, nicht ver -

pp *sostenuto*

And. tenuto

208 Echo Nicht ver -

Dryd. wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr ein jun - ger Gott!

p

And. *

Echo

wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr — ein jun - ger

cresc.

209 Najade (am Eingang der Höhle)

A - ria - - dne!

Schläft.

Echo

pp (vogelhaft entzückt) *pp*
Gott! Nicht ver - wan - delt!

Dryade (am Eingang der Höhle)

A - ria - - dne!

Schläft sie?

pp subito *espr.*

Ad.

210

(der Ariadne meldend)

Najd.

sie?

Ein schö - nes

Echo

Nicht ge - bun - den —

Dryd.

Nein! sie hört uns!

pp *espr.* *pp* *cresc.*

Ad.

Najd. Wun - der!

Echo nicht ver - wan - - - delt Ein *f*

Dryd. Ein schö - nes Wun - der!

p *espr.* *pp* *cresc.* *pp* *mf*

Najd. 211 Ein Gott!

Echo Kna - - - be! (immer gegen die Höhle hin)

Dryd. Ge - - - stern noch der

f *mf* *ff* *sostenuto* *pp*

Echo nicht ge-

Dryd. Gast der Cir - ce, mit ihr lie-gend bei dem Mah - le,

p

212

Najade

Echo

Dryd.

heu -

bun - den, ein Kna - be!

nip - - pend von dem Zau - - ber - trank,

cresc. *mf* *f* *ff*

213

Najd.

Dryd.

- te ist er hier bei uns! Hörst Du, A - ria -

ein Gott! Hörst Du, A -

dim. *sostenuto*

214

Najd.

Dryd.

dne?

ria - - - dne?

p *mf* *dim.*

ruhiger werden *calando*

p *pp* *mf* *pp* *dim.*

Ariadne wie von Magie hervorgezogen tritt lauschend aus der Höhle.

Die drei Nymphen, lauschend, treten seit- und rückwärts.

Gemäßigter, aber immer noch schnell (♩) Metr. ♩ = 104

Meno mosso ma sempre Allegro (♩)

215

(jung, zauberhaft, träumerisch)

Bacchus (Stimme hinter der Scene)

Cir - ce, Cir - ce, kannst du mich hö - ren?... Du hast...

pp

216

Bacch.

— mir fast nichts ge - tan — doch — die dir ganz — ge -

sempre pp

Bacch.

hö - - - ren, was tust — du de - - - nen

217

Bacch.

an?

Cir - ce,

Bacch.

ich konn-te flie - hen. Sieh, ich kann lä - cheln und ruhn.

*non legato*218 *f*

Bacch.

Cir - - ce, Cir - - ce, was war dein

*accelerando**f dim.**pp*219 Schneller.
Più mosso

Bacch.

Wil - le, an mir zu tun?

*dim.**p**pp**dim.**espr.*

Ariadne (in sein Singen hinein, vor sich, leise)

Es greift durch al - le Schmer - zen auf - lö -

220
- send al - te Qual: an's Herz im

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$
221 *Mezzo Movimento*

Ariad. Her - zen greift's. -

Najade (leise zaghaft)
Tö - ne, tö - ne sü - - ße

Echo (leise zaghaft)
Tö - ne, tö - ne sü - - ße

Dryade (leise zaghaft)
Tö - ne, tö - ne sü - - ße

Doppelt so langsam.
Mezzo Movimento cantando

Najd. Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

Echo Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

Dryd. Stim - - me, frem - der Vo - gel, sin - - ge wie - der,

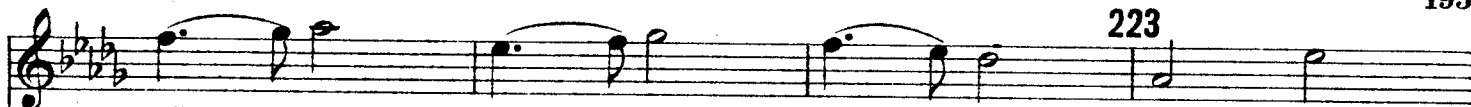
222

Najd. dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

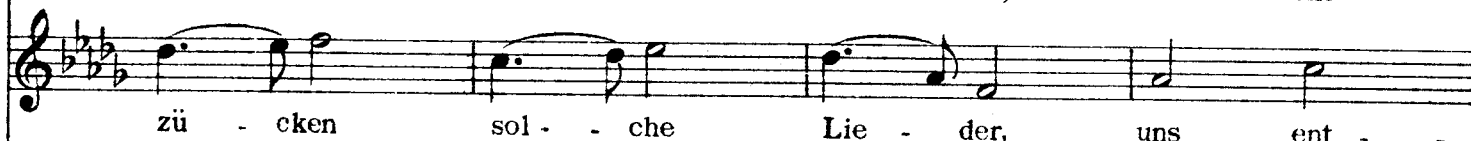
Echo dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

Dryd. dei - ne Kla - gen, sie be - - le - ben, uns ent - -

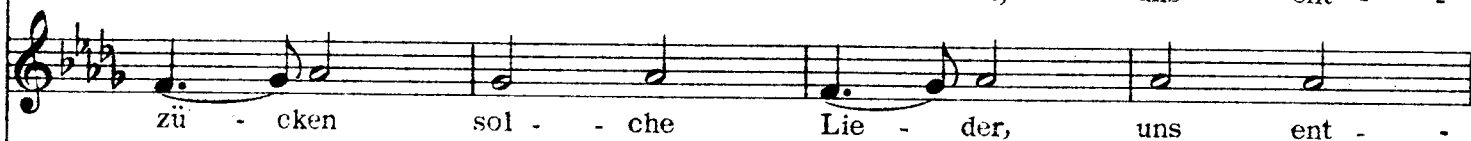
Najd.



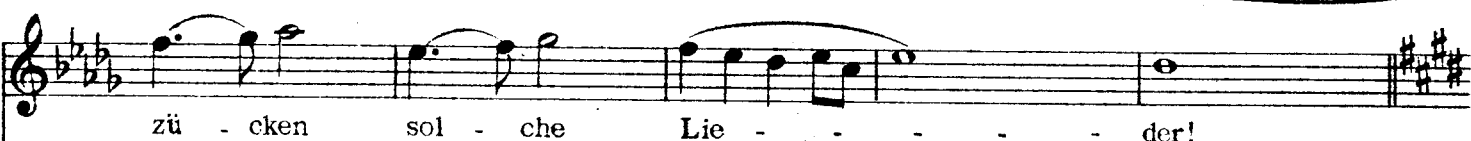
Echo



Dryd.



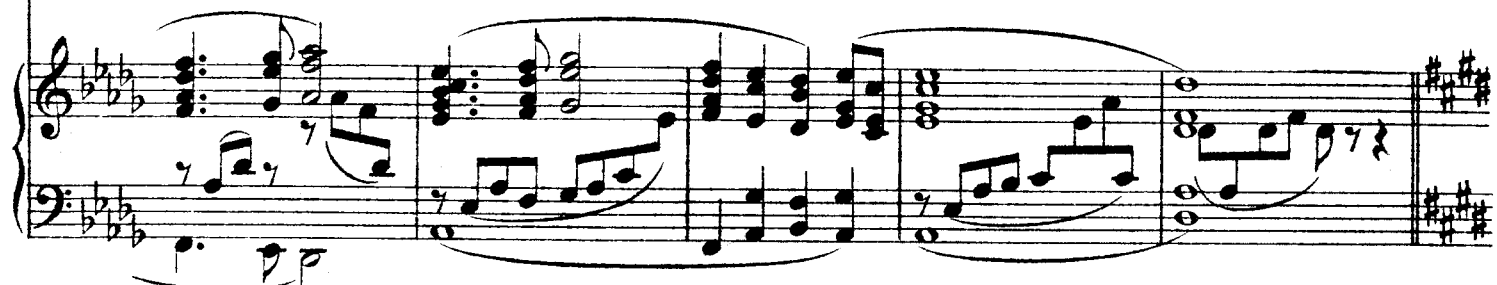
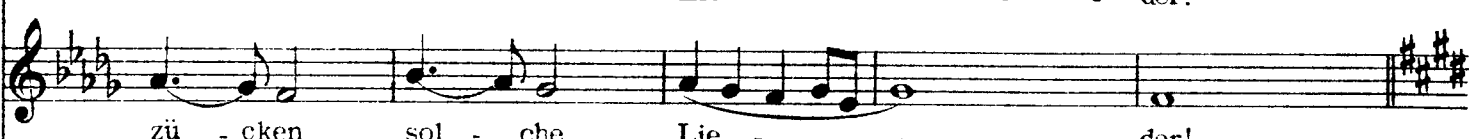
Najd.



Echo



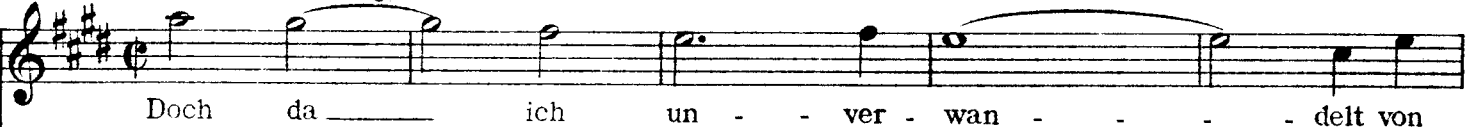
Dryd.



224 Früheres Zeitmaß, doppelt so schnell.

Tempo primo. Doppio movimento.

Bacchus Stimme. (schwermütig, lieblich)



Bach.

dir ge - gan - - gen bin, was haf - ten die

p *f* *dim.* *pp* *p*

Bach.

schwü - len Ge - füh - le an dem be - nom - - - me - nen

pespr.

Bach.

Sinn? Als wär ich von schlä - fern - den Kräu - tern be -

pp

Bach.

täubst, ein Wal - - des - tier! Cir - - ce, was du nicht

fp *pp* *f* *mf*

Bacch.

durf - test, ge - schieht es doch an mir?

f *pp* *espr.* *pp*

Ariadne.

Noch schneller. Metr. $\text{♩} = 56$.
ancora più allegro

O To - des - bo -

Bacch.

poco acceler. Noch schneller.
ancora più allegro

pp

Ariad.

te! Süß ist dei - ne Stim - me!

(ganze Takte schlagen)

p molto espr.

228

Ariad.

Bal - sam ins Blut und Schlum-mer

p sempre

229

Ariad.

in die See - - - le!

dim.

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$.*Mezzo movimento*

Najade (leise) (nach dem die Stimme zu verstummen scheint)

Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Echo (leise)

Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Dryade (leise)

Tö - ne, tö - - ne sü - - ße Stim - - me, sü - - ße

Doppelt so langsam. Metr. $\text{♩} = 48$.*Mezzo movimento*

p

230

Najad.

Echo

Dryd.

Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,


Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Najd.
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Echo
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne

Dryd.
sie be - - le - ben! Uns ent - zü - cken dei - ne



Najd.
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -

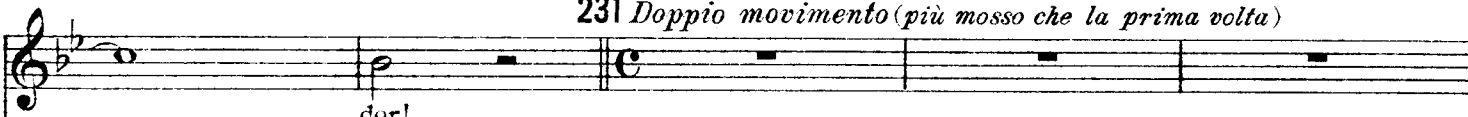
Echo
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -

Dryd.
Lie - der, uns ent - zü - cken dei - - ne Lie - - -



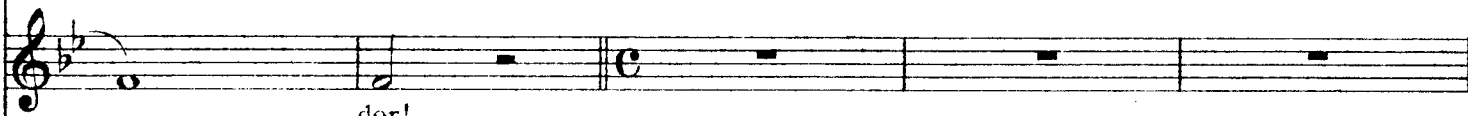
Doppelt so schnell (schneller als die erste Strophe)
 231 *Doppio movimento* (*più mosso che la prima volta*)

Najd.



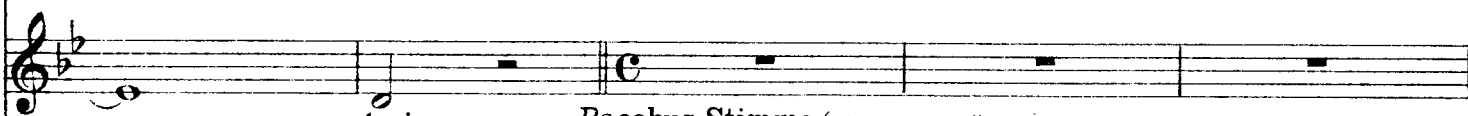
der!

Echo



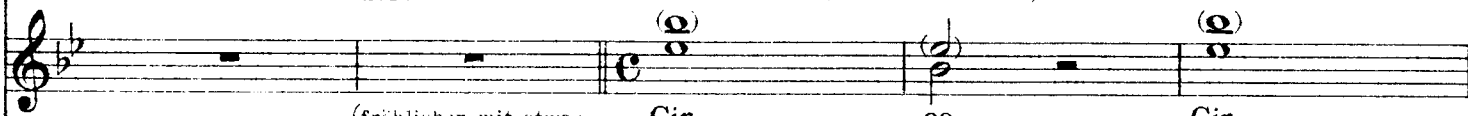
der!

Dryd.



der!

Bacchus Stimme (näher und stärker)

(fröhlicher mit etwas
wie graziösem Spott.)

Cir - - - ce,

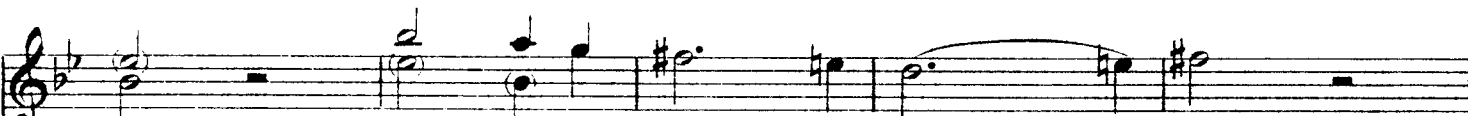
Cir - - -

Doppelt so schnell (schneller als die erste Strophe)

Doppio movimento (*più mosso che la prima volta*) Metr. ♩ = 56.



Bacch.

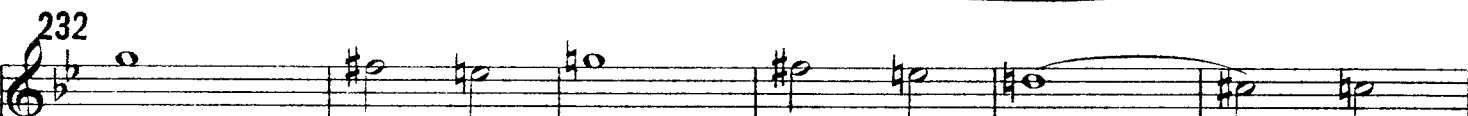


ce,

Cir - ce, ich kann - - te flie - - - hen!



Bacch.



Cir -

ce,

du

hast

mir

fast

nichts

ge - -



Bacch. *tan?* *Cir - ce, ich konn-te flie -*

на р *p* *3 stacc.* *cresc.* *3* *3* *3* *3* *f*

Bacch. *hen! Sieh, ich kann lä - cheln und ru - - - hen.*

espr. *p* *non legato*

(Ariadne, die Augen geschlossen, die Hände gehoben nach der Richtung von der die Stimme tönt.)

Bacch. *234* *Cir - - ce, Cir - - ce, was war dein Wil - le*

f *dim.* *f* *dim.* *pp* *sf*

Ariadne. *235* *Be - la - de nicht zu üp - pig mit nächt - li -*

Bacch. *an mir zu tun?*

pp *f*

236

Ariad.

chem Ent - zü - - cken vor - aus - - - den schwa -

237

Ariad.

- - chen Sinn!

Die

Ariad.

dei - - - - ner

lan - - - - ge har - -

238

Ariad.

ret nimm - - - - sie - - - - da - hin!

Zerbinetta (tritt eilig auf mit einem tiefen Knix vor Ariadne.)

Schnell. Metr. $\text{♩} = 56.$

Vivo.

Prin - zes - - -

f marcato

239

Zerb.

sin! Wel - chen Bo - - - ten -

sempre f

Zerb.

lohn hab ich ver - dient? Auf die - ser In - sel

l.H. mf

240

Zerb.

weilt ein Mann, ein Gott! Es weilt ein

ff dim.

Zerbin.

Wun - - - der oh - ne Glei - - chen, weilt hier

p *cresc.* *fp*

Zerbin.

241

und wan - delt! wird den Hü - gel da

cresc. *fp*

Zerbin.

und die - se Höh - le bald er - rei - - chen und dann... es ist ein

cresc.

Zerbin.

242

Mann und welch ein Mann! Und den - noch nichts von ih-rer

f *espr.* *fp*

Zerbin.
 Derb-heit, ih - rer Här - te. Wan - gen wie ei - ne Frau, von ei - nem

243
 Zerbin.
 Reh das Aug, — ihm nach - zu-spähn, nach - zu - schlei - chen nur,

244
 Zerbin.
 ich ha - be nie was Hol - - de - res er - lebt. Ver -

Zerbin.
 stoh - len ihm zu fol - gen auf der Spur: er geht, — er geht

Zerbin.
nicht! er schrei-tet, er schwebt; 245 un - schlüs - sig

cresc. *p*

Zerbin.
schweift er hin, die Ar - me auf - ge - wor - fen, lacht auf: ein

cresc. *f*

etwas ruhig
246 *un poco tranquillo*

Zerbin.
Kna - be, nein, ein Kind! Man denkt: ein junges Reh,

dim. *p* *espr.*

Zerbin.
— das sich er - schrickt und stutzt im Mor - gen - wind.

fp

247

Zerbin.

Ist es der - sel - be, der auf ein-mal lauscht, _____ wenn

Zerbin.

et - was in den Zwei-gen rauscht, sich an - span-net und in ei - nem

accelerando

248 wieder sehr lebhaft
molto animato

Zerbin.

Sprunge mit un-be-greif - lich wil - - den Schwun - gesich pan - ther-gleich

Zerbin.

hin - schleu-dert auf ein Tier? _____

249

Zerbin.

Ach, Al - - les duckt sich, al - les hängt und

Zerbin.

drängt, ge - fan - gen auch zu sein von die - sen Hän -

äußerst lebhaft

250 *più animato*

Zerbin.

- den und wär's, in ih - rem Druck das Le - - ben zu be -

251

Zerbin.

en - - den! Echo (verzückt)

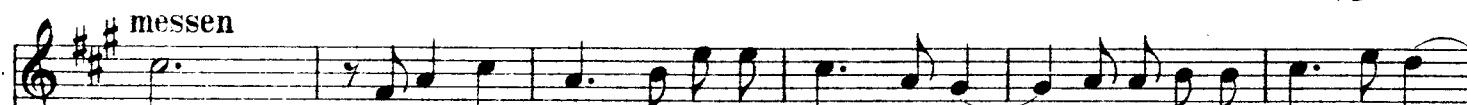
Und wär's, in ih - rem Druck das Le - -

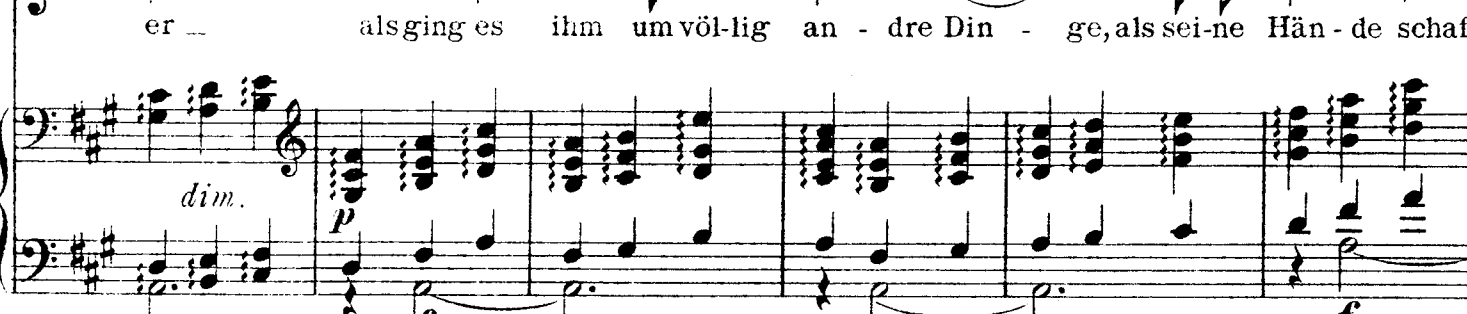
252 wieder etwas ge-
Un poco meno mosso

Zerbin.  *Metr. d. = 50* Doch

Echo  *wieder etwas ge-
Un poco meno mosso*

 *f stacc.*

Zerbin.  *dim.* *p* *sfz* *sfz* *sfz*



Zerbin.  *f* *fp* *led.*



Zerbin.  *pp*



Zerbin.

wie von ei-nem dunk - len Kranz, den ei - ne un-sicht -

sempre pp

Zerbin.

ba - - re Hand ihm flicht, fliegt ü - ber sein Ge -

pp

Zerbin.

255

sicht, es wech - selt un - ter hell und dunk - lem Glanz.

pp *p*

Zerbin.

256

In - dess sein Au - ge in die Fer - ne

pp

Zerbin.

sieht, ent - strömt den sü - ßen, kü - nen Lip - pen ein schön,

p *sfz* *dolce espr.*

Zerbin.

halb - trau - - rig Lied, das ihm,

Zerbin.

258

ich weiß nicht, wie zu Sinn ge - kom -

marc. espr.

Najade *(leise)*

Ein sü - ßes Lied! wir ha - ben's wohl ver - nom - men.

Dryade *(leise)*

Ein sü - ßes Lied! wir ha - ben's wohl ver - nom - men.

Zerbin.

men. Ver -

espr. *pp* *p*

259

Zerbin.

nom - men schon? Und die Prin - zes - sin noch zum Em - pfan - ge nicht ge - schmückt

accelerando

Sehr schnell. Metr. $\text{♩} = 72$

260 *Allegro molto*

Zerbin.

für ei - nen sol - chen Gast! _____

Ariadne (geisterhaft)

Sehr schnell. *Allegro molto* Er kommt zu mir _____

molto cresc. *f* *p* *f*

261

Zerbin.

Still, sie ist wie ent - rückt. _____

Ariad.

(sie schmücken die Willenlose - Unbewußte)

dim. *pp*

262

Zerbin. Kein Wun - der, wenn sie sei - ne Stim - -

Zerbin. - me hör - te, und noch hat sie ihn nicht ge -

263

Zerbin. sehn! Die Span - gen, schnell,

Zerbin. den Man - tel nun her - bei! San - da - len

immer lebhafter

264 *sempre più mosso*

Zerbin.

an den hübschen Fuß! _____ Könnt Ihr nicht füh - len:

Zerbin.

Er _____ ist nah! _____ Be -

Zerbin.

flü - gelt Euch denn nicht, was hier ge - sche - hen muß?!

Ariadne
(zartest)

Sie

Ariad.

266

ha - ben mich ge - schmückt. Mein Grab _____ ist

Ariad. da. O mei - ne

dolce

pp

267

Ariad. Mut - ter. Jetzt geht A -

p

pp

Stärkstes Heranschreiten

268 Viel gemessener (Viertel) M. $\text{♩} = 58$
Molto meno mosso (♩)

Ariad. riad - ne fort von hier.

p

f

269

f

pp

270

fp

marc.

mf

271

poco accelerando

f

lebhafter

272 *più animato*

f

accelerando

ff

274 Bacchus tritt ein

cresc.

stacc. ed arpeggiando

ff

marcato

cresc.

Bacchus steht vor Ariadne

275 Sehr schnell, (ganze Takte) M. $\text{♩} = 80$
Molto allegro (♩)Ariadne (in
jähem Schreck,
schlägt die Hän-
de vor's Gesicht)

(Zerbinetta,

The - - - - - seus!

fff

Najade, Dryade, Echo ziehen sich unter tiefen Verbeugungen zurück)

276 Ariadne

Nein, nein! _____

ff

2 1

noch schneller
più allegro

Ariad. Es ist

dim.

2 1

Ariad. 277 der schö - - - ne stil - - -

Ariad. - - - - - le Gott! _____

Ariadne

Ich grü - - -

279

Ariad. Be dich, du

280

(neigt sich)

Noch ruhiger M. ♩ = 66
più tranquillo

Ariad. Bo - te al - ler Bo - - ten!

Bacchus (ganz jung) (zartest im Ton)

Du schö - nes

Noch ruhiger
più tranquillo

Bacch.

We - - sen! Bist du die Göt - - tin die-ser

281

Bacch.

In-sel? Ist die - se Höh - le dein Pa - last? sind die-se dei-ne

poco cresc.

282

Bacch.

Die - ne-rin-nen? Singst du am Web - stuhl Zau - ber - -

dim. *pp* *sf*

(Bacchus, schüchtern, im

Tiefsten verwirrt durch das Abenteuer mit Circe, das erste in seinem Leben)

Bacch.

lie - der? nimmst du den Fremd - ling da hin-ein und liegst mit ihm beim

sf *p*

Bacch.

Mahl und tränkest du ihn da mit ei - nem Zau - ber-trank?

283

Bacch.

Undach! wer dir sich gibt, ver-wan - delst du ihn

stacc.

pp

poco cresc.

Bacch.

auch? Weh! Bist du auch solch' ei - ne

dimin.

Bacch.

Zau - be - rin?

p

dim.

pp

284 Ariadne (zart in ihrer Todesbereitschaft)

Ich weiß nicht, was du re - dest. Ist es, Herr, daß du mich

espr. *espr.* *pp*

pespr. *3* *3* *3*

285

Ariad. prü - fen willst? Mein Sinn ist wirr von vielem Lie - gen oh - ne Trost!

espr. *pp* *p*

3

286

Ariad. Ich le - be hier und har - re dei - ner, dei - ner har - re ich

espr. *pp*

3

287

Ariad. seit Näch - ten, Ta - gen, seit wie vie - len, ach, — ich weiß es

dim. *pp*

3

Ariad. *nicht mehr!*

Bacchus **288** *ruhig beginnend* *tranquillo da prima*

Wie? kennst du mich denn? Du hast mit ei-nem Na-men mich ge-

trem.

dim. *pp* *p*

Ariadne **289** *poco acceler.*

Nein, nein, der bist du nicht,

Bacch. grüßt?

poco acceler. *cresc.*

Ariad. **Tempo primo (tranquillo)** *M. ♩ = 76*

mein Sinn ist leicht ver-wirrt. (ruhig)

Bacch. Wer bin ich denn?

Tempo primo (tranquillo)

pp

Ariad.

Du bist der Herr ü - ber ein dunk - les Schiff, das fährt den dunk - len Pfad.

p *cresc.*

291 lebhafter
piu animato

(jäh)

Ariad.

Nimm mich! Hin - ü - - ber! Fort von

Bacchus (nickt).

Ich bin der Herr über ein Schiff.

lebhafter
piu animato

pp *ff*

Ariad.

hier mit die - - sem Her - zen! Es ist zu nichts mehr nü - - tze auf der

dim. *p*

292

Ariad.

Welt. *poco ritard.* Ich bin be-

Bacchus (sanft).

So willst du mit mir ge - hen auf mein Schiff?

espr. *pp* *cresc.*

(Bacchus schüttelt den Kopf)

Ariad. reit. Du fragst? Ist es, daß du mich prü - fen willst?

293

(mit unterdrückter Angst)

Ariad. Wie schaffst du die Ver-

Ariad. wand-lung? mit den Hän-den? mit deinem Stab? wie, oder ist's ein Trank?

294

Ariad. den du zu trin - ken gibst? Du sprachst von ei - nem Trank!

sehr ruhig
molto tranquillo
 Bacchus (verträumt in ihrem Anblick)

Sprach ich von ei - nem Trank, ich weiß nichts

pp

295 tempo primo

Ariadne (nickt). Ich weiß, so ist es dort wo - hin

Bacch. — mehr.

tempo primo M. ♩ = 69.

dim. *pp*

Ariad. — du mich füh - rest! Wer dort ver - wei - - let,

pp

Ad. *

(leise) 296

Ariad. der ver - gißt — gar schnell! Das Wort, der A - temzug ist gleich — da -

p

297

Ariad.

hin! Man ruht und

298

Ariad.

ruht vom Ru - hen wie - der aus; denn dort ist kei - ner matt vom Wei -

Ariad.

- nen, er hat ver - ges - sen, was ihn schmer - zen soll - te: nichts

299 Dasselbe Zeitmaß, etwas feierlich gemessen.

L'istesso tempo, un poco solenne. M. ♩ = 69

(sie schließt die Augen)

Ariad.

gilt, was hier ge - gol - ten hat, ich weiß — Bacchus (tief erregt, unbewußt feierlich).
Bin ich ein Gott,

Dasselbe Zeitmaß, etwas feierlich gemessen.

L'istesso tempo, un poco solenne.

Bacch.

schuf mich ein Gott, starb — mei-ne Mut - ter in Flam - men da -

300

Bacch.

hin als sich in Flammen mein Va - - - ter ihr zeig - - te,

301

Bacch.

ver-sag - - te der Cir-ce Zau - - - ber an mir, weil ich ge -

302

Bacch.

feit bin, Bal - sam und Ä - ther

Bacch.

für sterb-li - ches Blut in den A - dern mir fließt.

303

Bacch.

Hör' mich, We - sen, das vor mir steht, hör' mich du, die ster-ben will:

Bacch.

Dann ster - ben e - - her die e - - - wigen Ster - ne,

304

Bacch.

als daß du stür - best aus mei - - - nen Ar - men!

etwas bewegter M. ♩ = 84

un poco più mosso

Ariadne (ängstlich zurückweichend vor der Gewalt seines Tones).

Das waren Zau - ber - wor - te! Weh! So schnell! Nun gibt es kein —

Ariad.

— Zu - rück! Gibst du Ver - ges - sen - heit so zwischen Blick und

306

Ariad.

Blick? Ent - fernt — sich al - les von mir? Die Son - ne? Die

307

Ariad.

Ster - - ne? Ich mir sel - - ber? Sind meine Schmer - zen

Ariad. mir auf im - - - mer, im-mer ge - nommen? Ach!

(verhauchend)

Ariad. Bleibt nichts von A - riad - - ne als ein

308 Feierlich getragen. *sostenuto e solenne*

(sie sinkt, er hält sie)

Ariad. Hauch?

Bacchus (mehr ergriffen, als laut).

Ich sa - ge dir, nun hebt sich erst das Le - ben an für

poco calando

ppp

p non legato

*Feierlich getragen.
sostenuto e solenne*

309 poco più mosso

(entwindet sich ihm,

Ariad.  Lag nicht die Welt auf mei - - ner Brust?


Bacch.  dich und mich! (Er küßt sie.)

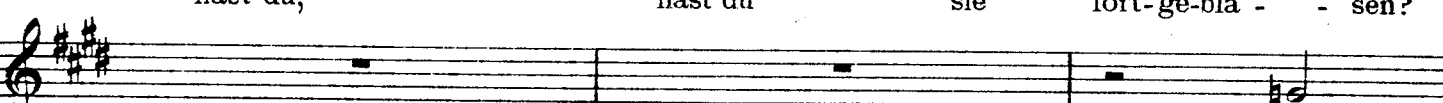
poco più mosso

pp 

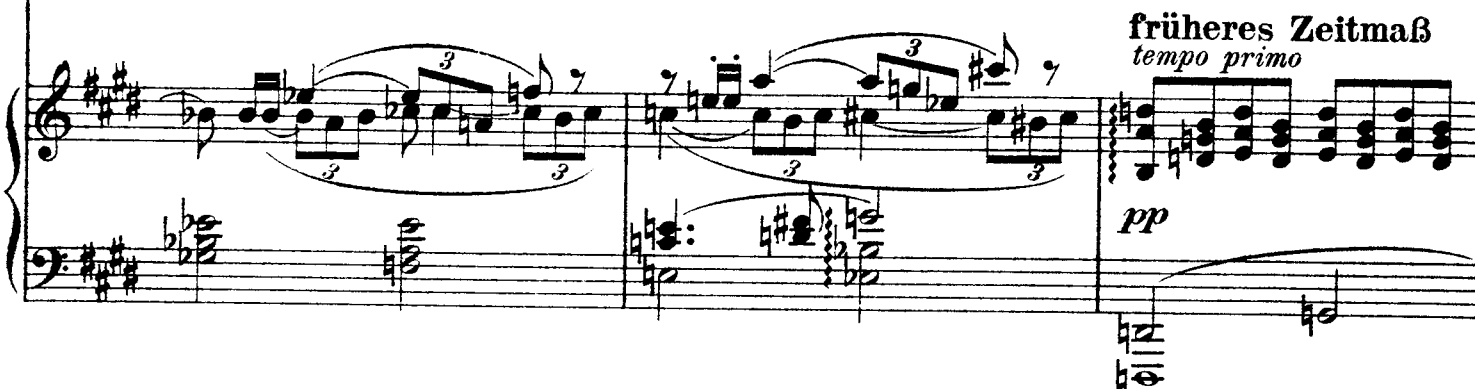
unbewußt, sieht mit bangem Staunen um sich)

310 früheres Zeitmaß
tempo primo

Ariad.  hast du, hast du sie fort-ge-bla - - sen?

Bacch.  Nun

früheres Zeitmaß
tempo primo

pp 

(sie zeigt auf die Höhle, kindisch furchtsam)

Ariad.  Da in - - nen lag die ar-me Hün - - din, an' Bo - den ge-drückt, auf

Bacch.  steigt dei - - ner Schmer - - - zen in - - - - ner-ste



Ariad. kal - - ten Nes - seln mit Wurm und As - sel und är - mer als sie.

Bacch. Lust in dein und mei - -

p

311 poco accelerando

Ariad. Du Zau - - - berer du! Ver -

Bacch. - - nem Her - - - zen auf!

poco accelerando

cresc.

p

(noch bang, wie ein furchtsames Kind)

Ariad. wand - - - ler, du! Blickt nicht aus dem Schat - ten

f espressivo

dim.

p

312

Ariad. 

dei-nes Man - tels der Mut - ter Au - gen auf mich

Ariad. 

her? Ist so dein Schatten-land! al - so ge - seg - net? so un - - be -

313 tempo primo

Ariad. 

dürf - - tig der ir - - di-schen Welt?

Bacchus. 

Du sel - ber! du bist

tempo primo 

Bacch.

un - be - dürf - tig du mei - ne Zau - be - rin!

f *espr.* *3*

Ariadne 314 *ruhig beginnend* Metr. $\text{♩} = 42$
tranquillo da prima

Gibt es kein Hin - ü - ber?

dim. *pp* *sostenuto*

Ariad.

Sind wir schon da? Wie konnt es ge -

sempre pp

Ariad. 315

sche - hen? Sind wir schon drü - ben? Auch mei - - ne

p

Ariad. Hö - - le, schön, ge - wölbt ü - ber ein

mf *cresc.* *col Ped.*

316

Ariad. se - - li - ges La - - - - - ger ei - nen hei - -

fp

allmählich fließender
poco a poco più mosso

Ariad. - li - gen Al - tar!

mf *cresc.* *p*

317

Ariad. Wie wun - der, wun - - - der - bar ver - wan - delst

f *dim.*

ziemlich bewegt Metr. $\text{♩} = 48$
con moto

Ariad.

du.

Bacchus.

Du!

al -

- les

du!

Ich

bin

ein

ziemlich bewegt *con moto*

318

Bacch.

an - de-rer,

als

ich

war! Der

Sinn des

Got -

Bacch.

- tes

ist

wach

in mir, dein

herr - lich

319

Bacch.

We -

- sen

ganz

zu

fas -

- sen! Die

poco accelerando

Bacch.

Glie - - - der reg' ich in gött - li - cher Lust!

mf *3* *3* *cresc.* *3* *f*

320

Bacch.

Die Höh - le da!

f *3* *3* *più accelerando* *3* *3*

Bacch.

Laß mich, die

fp *3* *3* *3* *cresc.* *3* *3*

321

Feierlich bewegt, aber ziemlich breit Metr. $\text{♩} = 48$
Moderato con moto e solenne

Bacch.

Höh - le dei - - - ner Schmer - - zen zieh' ich zur

f *passionato* *3* *3* *3* *3*

Bacch.

322

(Die Luft trägt ihn, und

tief - - - - - sten Lust um dich und mich!

Ariadne mit ihm, jäh bis an den Eingang der Grotte)

weich fließend, sehr gesangvoll
dolce con sciolto, molto cantabile

Ariadne (an seinem Arm hängend)

323

Was hängt von

Najade

p

Tö - ne, tö - ne

Echo

p

Tö - ne, tö - ne

Dryade

p

Tö - ne, tö - ne

Alle 3 unsichtbar hinter der Scene,
nicht hervortretend, nur mitklingendweich fließend, sehr gesangvoll
*dolce con sciolto, molto cantabile**fp*

Ariad. mir in dei-nem Arm? O, was von mir, die ich ver-

Najd. sü - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - ge

Echo unsichtbar sü - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - ge

Dryd. sü - ße Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - ge

324

Ariad. ge - he, fin - gest du Ge - hei - mes mit dei - nes Mun - des

Najd. wie - der. *pp* Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

Echo unsichtbar wie - der. *pp* Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

Dryd. wie - der. *pp* Dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

Ariad. Hauch? Was, was bleibt von A - ria - dne?

Najd. uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

Echo unsichtbar uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

Dryd. uns ent - zü - cken sol - che Lie - der. Uns ent -

cresc. *mf*

cresc. *mf*

cresc. *mf*

f

Ariad. Was bleibt, was bleibt von A - ria - dne

Najd. zü - cken sol - che Lie - der!

Echo unsichtbar zü - cken sol - che Lie - der!

Dryd. zü - cken sol - che Lie - der!

poco calando **325** *ruhiger* *meno mosso*

dim. *pp*

dim. *pp*

dim. *pp*

poco calando *ruhiger* *meno mosso*

dim. *pp* *p*

Metr. ♩ = 84

Ariad.

Laß mei - ne Schmer - zen nicht ver - lo - - - - ren

tranq.

dim. *pp*

fällt vor, verbirgt sie beide)

Ariad.

sein! _____

Metr. ♩ = 76

l. H.

etwas weniger breit

poco meno lento

327

p espr.

Ariadne (unsichtbar)

Bacchus (unsichtbar) Laß mei-ne
Dei-ner hab ich um

espr.

p *mf*

Ariad. Schmer - zen nicht ver - lo - ren

Bacch. al - les be - durft! Nun bin ich ein and - rer, als ich

cresc.

329

breiter werden
allargando

Ariad. sein, bei dir, bei dir laß A -

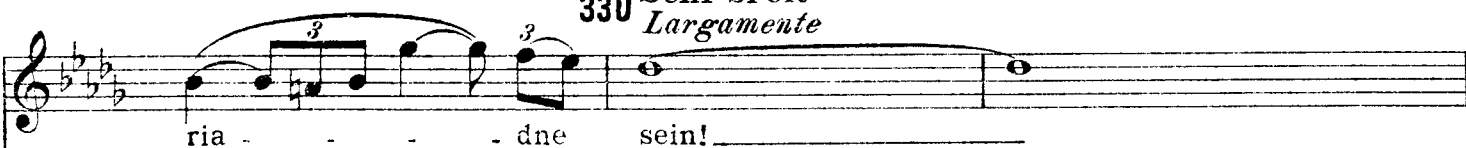
Bacch. war, dei - ner, dei - ner hab' ich um

breiter werden
allargando

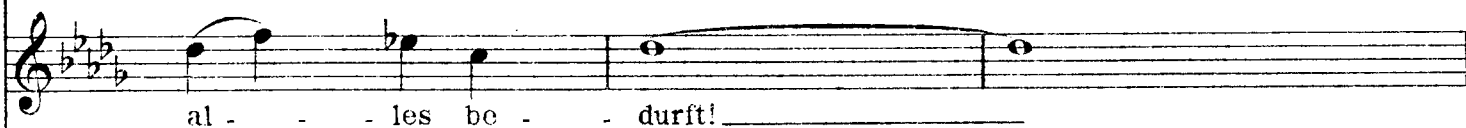
f *cresc.*

330 Sehr breit Largamente

Ariad.



Bacch.



ritard.

Sehr breit Largamente

ff



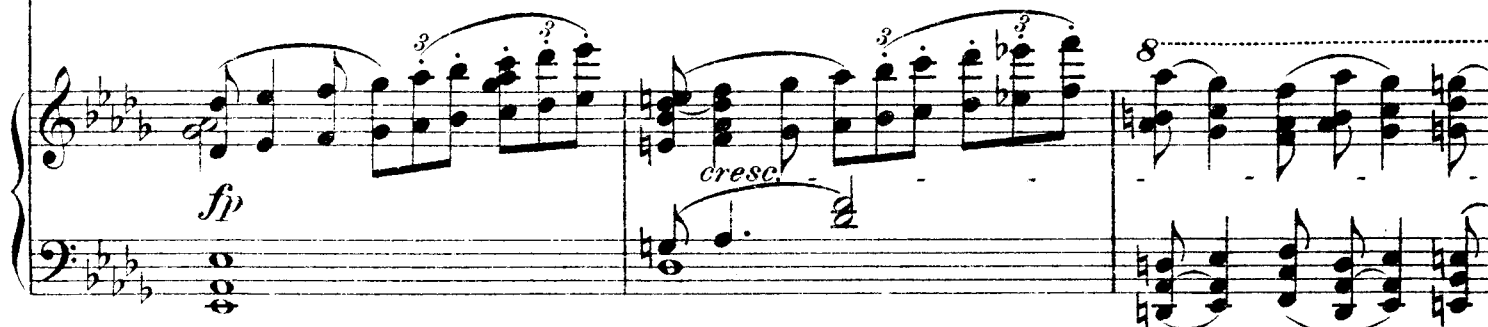
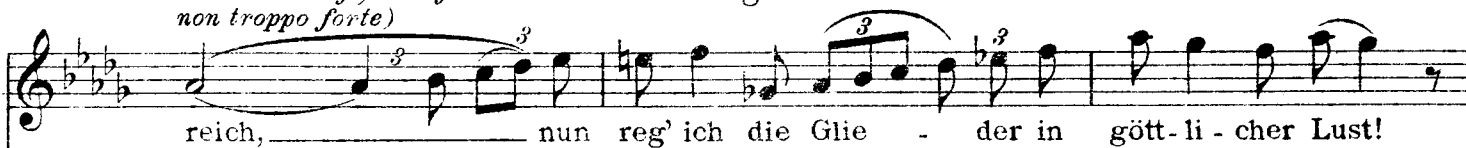
331 Noch breiter (sehr ausdrucksvoll, più largamente (molto espressivo ma sehr stark

Bacch.



aber mit Maß, so daß die Stimme des Sängers noch immer leuchtend hervortritt)
non troppo forte)

Bacch.



Bacch.

Und e-her sterben die ewigen Sterne, eh denn du

f *cresc.* *ff*

(Zerbinetta, Harlekin, Scaramuccio, Truffaldin und Brighella, desgleichen Najade, Echo, Dryade haben von

Bacch.

stürbest aus meinem Arm!

332

(Dorantes und Dorimene entfernen sich lautlos.)
(Die Bühne ist noch finster.)

dim. *p*

allen Seiten die Bühne betreten, zuerst verhalten sie sich horchend still.)

333

dim. *pp*

Tempo von Zer-
Tempo primo ma un
Zerbinetta (leise be-

334

Kommt der

accelerando *dim.* *pp*

(Die Bühne wird allmählich heller.)

binettas Arie, aber noch etwas ruhiger

poco meno mosso

ginnend, aber mit spöttischem Triumph im Ton)

Zerbin.

neu-e Gott ge - gan - - gen, hin - ge - ge - - ben, hin-ge-

335

Zerbin.

ge-ben sind wir stumm..... und er

336

Zerbin.

küßt — uns Hand und Wan - gen, und wir geben uns ge -

Zerbin.
- sen immer ein neu-es be-klo-m-nes Stau - nen: daß ein

dim. *p* *cresc.*

339
Zerbin.
Herz so-gar sich sel - ber nicht ver - steht!

Harlekin (tanzend) *ff*
Daß ein

Truffaldin (tanzend) *ff*
Daß ein

mf *cresc.* *f* *ff*

(triumphierend)
Zerbin.
Daß ein Herz so-gar sich sel -

Brighella (tanzend) *ff*
Daß ein Herz so-gar sich sel -

Scaramuccio (tanzend) *ff*
Daß ein Herz so-gar sich sel -

Harlk.
Herz so-gar sich sel - ber, so-gar sich sel - ber nicht ver -

Truffald.
Herz so-gar sich sel - ber, so-gar sich sel - ber nicht ver -

p.

340

Zerbin.
ber nicht ver - steht, — sogarsich sel - ber nicht ver - steht!

Brigh.
- ber, sogar sich sel - bernicht ver - steht!

Scaram.
- ber, sogar sich sel - bernicht ver - steht!

Harlk.
steht, — sogar sich sel - bernicht ver - steht!

Truffld.
steht, — sogar sich sel - bernicht ver - steht!

accelerando

ff

(unter lautem Gelächter und tanzend ab)

341

1

Jourdain steht noch immer verblüfft über den Abgang seiner Gäste.

8

1

Erster Lakai tritt auf ihn zu, sagt ihm etwas leise – man sieht aus der Ge-
bärde: er sagt ihm, die Herrschaften sind leise hier bei der
Tür rechts verschwunden.

Jourdain macht die Reverenz nach jener
Seite, den Abgegangenen nach.

Tempo der Ouverture, schnell.

Molto animato

342

Zweiter Lakai: „Soll das Feuerwerk trotz-
dem abgebrannt werden?“

(achtet nicht auf ihn, sagt vor sich
Jourdain: hin, wie entrückt)

„Alle Leute rücken mir beständig nichts
als meinen Verkehr mit großen Herren
vor – und ich weiß mir einmal.....“

nichts Schöneres als das. Es ist doch bei
großen Herren ein Anstand, eine leichte, gelassene

343

Metr. ♩ = 84

Breit. *largamente*

Höflichkeit ohnegleichen; und ich wollte, daß es mir ein Paar Finger aus der Hand gekostet hätte,

344

und daß ich dafür ein Graf oder Mar-quis von Geburt wäre und dieses gewisse

Etwas mit bekommen hätte, mit dem sie allem, was sie tun, ein solches großes Ansehen zu geben wissen."

Sehr schnell.

Vivo

(Der Vorhang fällt schnell)

Ende.